

line by line. পাঠ্যক্রম

৪৫তম বিমিএম নির্ধিত ফুল কোর্স

ENGLISH

Lecture: 04

Topic:
Translation 1: Introduction to Translation, Your Vocabulary
Repertoire-01 (A-C)

class will start at 7:10 pm
 $\frac{1}{4} = 25\%$
 $\frac{25}{1} + \frac{25}{1} \times B2E$
 $\frac{50}{1} \times B2E$
 1 hr
 B2E

Time budgeting
 [সময়,



RULES OF TRANSLATION

English to Bangla

➤ **আক্ষরিক অনুবাদ (Literal Translation):** আক্ষরিক অনুবাদে বক্তার বক্তব্যটি হুবহু বা অবিকৃত রেখে অন্য ভাষায় রূপান্তর করা হয়। এই ধরনের অনুবাদে মূল ভাষার বাক্যশৈলী, বাণী, ভঙ্গি, সুর ইত্যাদি অক্ষুণ্ণ রাখার প্রয়াস থাকে।

যেমন - A bad workman quarrels with his tools - একজন খারাপ কর্মী তার সরঞ্জামগুলোর সাথে ঝগড়া করে।

সাবলীল হয় না বলে সাধারণত আক্ষরিক অনুবাদ পরিহার করা হয়। তবে দলিল-দস্তাবেজ, বিজ্ঞান ও আইনের বিষয়ের অনুবাদ অনেক ক্ষেত্রে আক্ষরিক হয়ে থাকে।

➤ **ভাবানুবাদ (Faithful Translation):** অনেক সময় আক্ষরিক অনুবাদ করা সম্ভব হয় না। মূল ভাব অবিকৃত রেখে কোনো বাণী বা কথা অনুবাদ করা হয়। মূলের সঙ্গে হুবহু সামঞ্জস্য না রেখে মূল ভাবকে ঠিক রেখে স্বাধীনভাবে যে অনুবাদ করা হয়, তাকে ভাবানুবাদ বলে।

যেমন - A bad workman quarrels with his tools - নাচতে না জানলে উঠোন বাঁকা।

আক্ষরিক অনুবাদ বাক্যের প্রকৃত রস উপলব্ধির ক্ষেত্রে বাধা হয়ে দাঁড়ায় বলে সাহিত্যের অনুবাদ সাধারণত ভাবানুবাদ হয়ে থাকে।

Similarity *unknown vocab pencil mark* **RULES OF TRANSLATION** *E2B B2E* *২২ - ৩৪* *২২ - ৩৪* *E2B*

ইংরেজি থেকে বাংলা অনুবাদের কতোগুলো নিয়ম নিম্নে আলোচনা করা হলো:

- অনুবাদ করার সময় নির্ধারিত অংশটুকু মন দিয়ে বারবার পড়ে মূল কথা বোঝার চেষ্টা করতে হবে।
- *योग্য* দুর্বোধ্য শব্দ বা বাক্যাংশের অর্থ জানা না থাকলে বক্তব্য বিষয়ের সঙ্গে সংগতি রেখে সম্ভাব্য কাছাকাছি বাংলা শব্দ ব্যবহার করতে হবে। অনুবাদ সম্ভব না হলে দুর্বোধ্য শব্দ বা বাক্যাংশটুকু ছেঁড়ে বাংলা বাক্যে ব্যবহার করা যেতে পারে।
- *V.V.B* মূলের বাচ্য ও ক্রিয়ার কাল অনুবাদে অপরিবর্তিত রাখতে হয়।
- মূল বাক্য জটিল বা যৌগিক বাক্য হলে বাংলা অনুবাদের সুবিধার জন্য তা একাধিক বাক্যে ভেঙে অনুবাদ করা ভালো। যেমন:
মূল বাক্য: (I know the man who died yesterday is the father of my friend Jhonson.)
আড়ষ্ট অনুবাদ: আমি ঐ লোকটাকে জানি যে গতকাল মারা গেছে সে আমার বন্ধু জনসনের বাবা।
সাবলীল অনুবাদ: গতকাল যিনি মারা গেছেন তাঁকে আমি চিনি। তিনি আমার বন্ধু জনসনের বাবা।
- মূলের প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ উক্তি অনুবাদে অক্ষুণ্ণ রাখতে হবে। অর্থাৎ উক্তি পরিবর্তন করে অনুবাদ করা অবশ্য বর্জনীয়।
- ব্যক্তি, স্থান ইত্যাদি সংজ্ঞাবাচক বিশেষ্য শব্দের অনুবাদ হয় না। এ ধরনের শব্দ বাংলায় প্রতিবর্ণীকরণ করতে হয়। অর্থাৎ উচ্চারণ অনুযায়ী বাংলায় লিখতে হয়। যেমন: Nazrul-নজরুল, Newton-নিউটন, Dhaka-ঢাকা।

উত্তরন *ক্যাডেট* *উত্তরন-উত্তরন* *ক্যাডেট* *ক্যাডেট* **09666775566** **www.uttoron.academy** **ENGLISH-04**

RULES OF TRANSLATION

Blue Economy: সুনীল অর্থনীতি
Chair: বেদান্ত

- মূলে পরিভাষা থাকলে অনুবাদে সুপ্রচলিত বাংলা পরিভাষা ব্যবহার করা উচিত। বাংলা পরিভাষা অপ্রচলিত বা দুর্বোধ্য হলে মূল পরিভাষার বাংলা প্রতিবর্ণীকরণ করতে হয়। যেমন: Physics-পদার্থবিজ্ঞান, Adjective-বিশেষণ, Court- আদালত; কিন্তু Television- টেলিভিশন, Computer-কম্পিউটার, Station- স্টেশন।
- মূল পাঠে ব্যবহৃত শব্দের একাধিক অর্থ থাকলে অনুবাদে অধিকতর গ্রহণযোগ্য শব্দ বেছে নিতে হয়। যেমন: Telephone line-টেলিফোনের লাইন/তার, A fishing line-মাছ ধরার সুতো, Parallel lines-সমান্তরাল রেখা, A bus line-বাস চলাচল ব্যবস্থা, The family line-বংশপরম্পরা।
- বাংলা অনুবাদে সাধু ও চলিত রীতির মিশ্রণ হয়ে অনুবাদটি যেন গুরুচণ্ডালী দোষে দুষ্ট না হয় সেদিকে বিশেষ লক্ষ রাখতে হয়।
- বাংলা অনুবাদের ভাষা যেন ~~কৃত্রিম~~ বা ~~আড়ষ্ট~~ না হয়। বাংলা ভাষার মাধুর্য, সরলতা, স্পষ্টতা, সাবলীলতা ইত্যাদি যেন বজায় থাকে সেদিকে বিশেষ খেয়াল রাখা উচিত।

Sub
verb
4 eat juice
sub
verb
obj

RULES OF TRANSLATION

➤ বাংলা বাক্যরীতি ও ইংরেজি বাক্যরীতির মধ্যে সুস্পষ্ট পার্থক্য দেখা যায়। তাই অনুবাদ করার সময় ইংরেজি রীতির বাক্যকে বাংলা রীতিতে বদলে নেওয়া উচিত।

এ ক্ষেত্রে কয়েকটি লক্ষণীয় দিক হচ্ছে—

✓ ইংরেজিতে কর্তার পর ক্রিয়া ও শেষে কর্ম বসে। পক্ষান্তরে বাংলায় কর্তার পরে কর্ম ও শেষে ক্রিয়া বসে।

যেমন: He went to school yesterday [কর্তা+ক্রিয়া+কর্ম (+অন্য পদ)]

সে গতকাল বিদ্যালয়ে গিয়েছিল। [কর্তা (+অন্য পদ) +কর্ম +ক্রিয়া]

✓ ইংরেজিতে Verb অবশ্যই ব্যবহার করতে হয়। কিন্তু বাংলাতে অনেক ক্ষেত্রেই ক্রিয়াপদ উহ্য থাকে।

যেমন: The door is open - দরজাটা খোলা [ক্রিয়াপদ উহ্য]

✓ ইংরেজি বাক্যে A, an, the থাকলে অনেক ক্ষেত্রে বাংলায় সেগুলো অনুবাদ হয় না।

যেমন: He is a good boy - সে ভাল ছেলে।

Honesty is the best policy - সততা সর্বোৎকৃষ্ট গুণ।

He knows a lot about the earth, the sun and the moon - তিনি পৃথিবী, সূর্য ও চন্দ্র সম্পর্কে অনেক কিছুই জানেন।

400+ phrase
সাঁফুরো

RULES OF TRANSLATION

Drama
The Crown
House of Cards
English

10

✓ ইংরেজি বাক্যে অনেক ক্ষেত্রে It, there, may ইত্যাদি বিশেষ রীতি হিসেবে ব্যবহৃত হয়। বাংলায় এগুলো বাদ দিতে হয়।

→ pseudo sub

There →

যেমন: There is a post office in our village - (আমাদের গ্রামে একটি ডাকঘর আছে।)

✓ ইংরেজি বাগধারা বা প্রবাদ-প্রবচন অনুবাদের সময় সঠিক ও যথার্থ বাংলা বাগধারা বা প্রবাদ-প্রবচন ব্যবহার করা উচিত।

যেমন: Don't carry coal to new castle - তেলা মাথায় তেল দিও না।

As you sow so you reap - যেমন কর্ম তেমন ফল।

He has gone to the dogs - সে গোল্লায় গেছে।

The land of two states | B.A

✓ ইংরেজি বা বাংলা প্রশ্নবাক্যের পদক্রম আলাদা। বাংলা অনুবাদে বাংলা রীতি অনুসরণ করতে হয়।

✓ যেমন: Are you ill? [ক্রিয়া /সহায়ক ক্রিয়া +কর্তা + ___]

আপনি কি অসুস্থ? [কর্তা + প্রশ্নসূচক অব্যয় + ___]

• Example

→ apposition

➤ ছেদ বা যতিচিহ্নের ব্যবহার সম্বন্ধেও সচেতন থাকা জরুরি। বাক্যের ভাব ও গঠন অনুসারে কমা, সেমিকোলন, কোলন, পূর্ণচ্ছেদ, ড্যাশ চিহ্ন, আবেগ বা সম্বোধন চিহ্ন, প্রশ্ন চিহ্ন, উদ্ধৃতি চিহ্ন [, /; /:/ /|/-/! / ? / ""] ইত্যাদির যথাযথ ব্যবহার করলে অনুবাদ স্পষ্ট ও সাবলীল হবে।

unfamiliar word

TRANSLATION

44th BEG

□ কিছু গুরুত্বপূর্ণ অনুবাদ (English to Bangla)

নিবাসভারত

শিও, দিওঁতেন সোব

(সিবি)

অবসানগত

➤ We are deeply disturbed by news reports that West Bengal is planning to dig two more canals under the Teesta Barrage Project to divert water for agricultural purposes in Jalpaiguri and Cooch Behar districts. It has also reportedly decided to set up three hydropower projects in the Darjeeling hills, two of which are likely to reduce the volume of water in the Teesta that is available for irrigation. There is no doubt that this will only aggravate the already precarious condition of Bangladeshi farmers who have been paying a heavy price as a result of failed diplomacy between Bangladesh and India over the Teesta River for more than a decade. What is most infuriating is that West Bengal made these decisions unilaterally, without so much as informing Dhaka of its intentions. But if that really were the case, why would her government be pursuing these expensive projects to channel water to farmers on their side of the border?

কমিয়ে

উত্তরবঙ্গ
অঞ্চলে

সমস্যা

সিও
ব্যবস্থা

শেওঁ দেওঁ
সিওঁ দেওঁ

কমিয়ে

West Bengal

logical
Pronoun
reference

If one follows my instruction, he will become a person of my suggestion.

he or she
she
100

5
must
ought to

1. ough / GRE vocab (actual usage)

2. s/he
s V agreement
placement of modifiers
Logical pronoun Reference

Sequence of tense
Adj/Adv go use

3. vocab go use
parallelism, spelling.

4. Appropriate preposition
Gender supremacy

Land of two Rivers:
A history of Bengal from
the Mahabharatha to Mujib
Nitish Sengupta

TRANSLATION

➤ প্রথম বাক্যটির ব্যাখ্যা ও অনুবাদ

We are deeply disturbed by news reports that West Bengal is planning to dig two more canals under the Teesta Barrage Project to divert water for agricultural purposes in Jalpaiguri and Cooch Behar districts.

বাক্যটিকে ছোট ছোট অংশে বিভক্ত করে ইংরেজি থেকে বাংলায় অনুবাদ-

deeply disturbed	গভীরভাবে উদ্ভিগ্ন	West Bengal	পশ্চিমবঙ্গ
planning to dig two more canals	আরও দুটি খাল খননের পরিকল্পনা	under the Teesta Barrage Project	তিস্তা ব্যারেজ প্রকল্পের অধীনে
divert water for agricultural purposes	কৃষিকাজের সেচের পানি সরানোর জন্য	in Jalpaiguri and Cooch Behar districts.	জলপাইগুড়ি এবং কোচবিহার জেলায়

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের সাবলীল অনুবাদটি হবে নিম্নরূপ

পশ্চিমবঙ্গ সরকার জলপাইগুড়ি এবং কোচবিহার জেলায় কৃষিকাজের সেচের পানি সরানোর জন্য তিস্তা ব্যারেজ প্রকল্পের অধীনে আরও দুটি খাল খননের পরিকল্পনা করছে এমন খবরে আমরা গভীরভাবে উদ্ভিগ্ন।

TRANSLATION

Sima & Rima are two siblings
of love (her). Sima/Rima

➤ দ্বিতীয় বাক্যটির ব্যাখ্যা ও অনুবাদ

It has also reportedly decided to set up three hydropower projects in the Darjeeling hills, two of which are likely to reduce the volume of water in the Teesta that is available for irrigation.

বাক্যটিকে ছোট ছোট অংশে বিভক্ত করে ইংরেজি থেকে বাংলায় অনুবাদ-

It has also reportedly decided to	এই সিদ্ধান্ত হলো	set up three <u>hydropower</u> projects	তিনটি জলবিদ্যুৎ প্রকল্প স্থাপনের
in the Darjeeling hills,	দার্জিলিং পাহাড়ে	two of which are likely to	উক্ত প্রকল্পের দুটির মাধ্যমে
reduce the volume of water	পানির পরিমাণ হ্রাস পাওয়া	in the Teesta	তিস্তায়
that is available for irrigation	সেচের জন্য যে পর্যাপ্ত		

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের সাবলীল অনুবাদটি হবে নিম্নরূপ

এই সিদ্ধান্ত হলো দার্জিলিং পাহাড়ে তিনটি জলবিদ্যুৎ প্রকল্প স্থাপনের সিদ্ধান্ত, যার মধ্যে তিস্তায় সেচের জন্য যে পর্যাপ্ত পরিমাণ পানি থাকার কথা তা উক্ত জলবিদ্যুৎ প্রকল্পের দুটির মাধ্যমে হ্রাস পাওয়ার সম্ভাবনা রয়েছে।

TRANSLATION

➤ তৃতীয় বাক্যটির ব্যাখ্যা ও অনুবাদ

There is no doubt that this will only aggravate the already precarious condition of Bangladeshi farmers who have been paying a heavy price as a result of failed diplomacy between Bangladesh and India over the Teesta River for more than a decade.

বাক্যটিকে ছোট ছোট অংশে বিভক্ত করে ইংরেজি থেকে বাংলায় অনুবাদ-

There is no doubt that	এতে কোনো সন্দেহ নেই	this will only aggravate the already precarious condition	এটি অনিশ্চিত অবস্থাকে আরও বাড়িয়ে তুলবে
Bangladeshi farmers	বাংলাদেশী কৃষক	who have been paying a heavy price	যারা ভারী মূল্য দিচ্ছে।
as a result	ফলে	failed diplomacy	ব্যর্থ কূটনীতি
between Bangladesh and India	বাংলাদেশ ও ভারতের মধ্যে	over the Teesta River	তিস্তা নদী নিয়ে
more than a decade.	এক দশকেরও বেশি সময় ধরে		

✓ উপর্যুক্ত বাক্যটির সাবলীল অনুবাদ একত্রে

এতে কোনো সন্দেহ নেই যে এটি বাংলাদেশী কৃষকদের মধ্যে অনিশ্চিত অবস্থাকে আরও বাড়িয়ে তুলবে যারা এক দশকেরও বেশি সময় ধরে তিস্তা নদী নিয়ে বাংলাদেশ ও ভারতের মধ্যে ব্যর্থ কূটনীতির ফলে ভারী মূল্য দিচ্ছে।

TRANSLATION

➤ চতুর্থ বাক্যটির ব্যাখ্যা ও অনুবাদ

What is most infuriating is that West Bengal made these decisions unilaterally, without so much as informing Dhaka of its intentions.

বাক্যটিকে ছোট ছোট অংশে বিভক্ত করে ইংরেজি থেকে বাংলায় অনুবাদ–

What is most infuriating is that	সবচেয়ে ক্ষোভের বিষয় হলো যে	West Bengal made these decisions unilaterally	পশ্চিমবঙ্গ সরকার এই সিদ্ধান্তগুলি একতরফাভাবে নিয়েছে
without	ছাড়াই	so much as informing Dhaka	ঢাকাকে অবহিত করা
of its intentions	তার উদ্দেশ্য সম্পর্কে		

✓ পূর্বোক্ত বাক্যটির সাবলীল অনুবাদ একত্রে

সবচেয়ে ক্ষোভের বিষয় হলো যে, পশ্চিমবঙ্গ সরকার ঢাকাকে তার উদ্দেশ্য সম্পর্কে অবহিত করা ছাড়াই এই সিদ্ধান্তগুলি একতরফাভাবে নিয়েছে।

TRANSLATION

➤ পঞ্চম বাক্যটির ব্যাখ্যা ও অনুবাদ

But if that really were the case, why would West Bengal government be pursuing these expensive projects to channel water to farmers on their side of the border?

বাক্যটিকে ছোট ছোট অংশে বিভক্ত করে ইংরেজি থেকে বাংলায় অনুবাদ-

But if that really were the case	কিন্তু যদি সত্যিই তাই হতো	why would	তাহলে কেন
pursuing these expensive projects	এই ব্যয়বহুল প্রকল্পগুলি অনুসরণ করবে	channel water to farmers	কৃষকদের কাছে পানি সরবরাহের জন্য
on their side of the border?	সীমান্তের পাশের		

✓ বাক্যটির সাবলীল অনুবাদ হবে

কিন্তু যদি সত্যিই তাই হতো, তাহলে কেন পশ্চিমবঙ্গ সরকার সীমান্তের পাশের কৃষকদের কাছে পানি সরবরাহের জন্য এই ব্যয়বহুল প্রকল্পগুলি অনুসরণ করবে?

TRANSLATION

➤ We join the PM's call to the United Nations to recognize March 25 as the International Genocide Day. The failure of the UN to officially recognize the genocide of 1971 has long been a painful reality for the people of Bangladesh. It is mindboggling that despite overwhelming evidence of the atrocities committed by the Pakistani Army against unarmed civilians of East Pakistan (now Bangladesh) – which included the most brutal forms of torture, murder and sexual violence, driven by racial hatred and bigotry – the UN has consistently chosen not to term these crimes against humanity as genocide. This in the backdrop of the international body recognizing other genocides, such as those in Armenia, Bosnia, Cambodia and Rwanda. The acts listed by the 1948 Genocide Convention that constitute genocide include killing members ‘of a group, causing serious bodily or mental harm to members of the group, and deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction in whole or in part.

TRANSLATION

- Liberation War Museum in Dhaka tells the story not only of the Liberation War but also of the long struggles of breaking the fetters that, over the decades, led to the ultimate formation of Bangladesh. For a nation that went through as many major tragedies as Bangladesh, this is not merely a museum meant for education or recreation but a site of personally meaningful memory for millions. The interpretation of history in the museum is from a Bengali Bangladeshi perspective and the narrative is largely that of the victims and sufferers chronicling their own histories. The exhibition of the collections is geared towards visitors who are mostly locals and might often have a personal link to the war, and for whom, the viewing might aid in the process of healing. There is a deeply ethical element to the museum collections and for a visitor who has links to the perpetrators of violence, the collections may inspire a sense of guilt or the desire to undo historical injustices.

TRANSLATION

- A. The recent global recession has unexpectedly opened up great opportunities for the business sector of Bangladesh.
- B. With many countries including China forced to restructure their economies, Bangladesh is emerging as a possible supply hub of the world for manufacturing of some labor-intensive products.
- C. Whether Bangladesh can fully exploit the opportunity depends on the ability of the business community to successfully position them strategically to attract foreign buyers.
- D. For them to do so effectively, supportive economic policies and infrastructure must be put in place.
- E. It may be mentioned that the key actor in the future economic development of country will be the business community since they are the primary drivers of the private economy.

TRANSLATION

Following the inauguration of his Presidency, Joe Biden has already given several executive orders which are of great significance, not only for the US but also for the entire world. Stepping into the role amidst one of the greatest challenges in mankind's recent history, one thing is for certain: President Biden has a long to-do list. Covid-19 has shattered the US healthcare system and its economy during the pandemic, much like it has done in other countries. On the economic front, the country has experienced a fall in output and employment due to disruption in production and businesses. In October 2020, the International Monetary Fund projected that the US would have a 3.1 percent growth in 2021 as opposed to 3.9 percent on average for the advanced countries. As far as dealing with the economic crisis, Biden has been vocal on the need for government spending-unlike his predecessor, who would not support funding on state and city levels in order to combat the pandemic.

Inauguration	উদ্বোধন	Amidst	মধ্যে
Shatter	হিন্তাভিন্তা	Pandemic	মহামারি
Disruption	ভাঙ্গন; বিঘ্ন	Oppose	বিরোধিতা করা
Predecessor	পূর্বসূরি	Combat	লড়াই; যুদ্ধ

TRANSLATION

- Every nation has some special days which are of great significance and importance. These days work behind the advancement and consciences of the nation. Independence Day is such a kind of special significant day. Independence is the most valuable wealth of a nation. A dependent country has no glory. Independence makes a self-esteeming country. Therefore, there is a boundless importance of independence in the life of a nation. The day in which we achieved independence gives us a feel of inspiration while it is remembered. Independence Day has a contribution in our national life and it has immeasurable importance too. We have achieved freedom by dint of a blood-shed struggle. We had to sacrifice a lot for it. As Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman declared the Independence of Bangladesh on 26 March, 1971, so this day had been marked as the "Independence Day".
- We, in our national life, follow the limitless significance of the Independence Day. We relieved from the pangs of dependence and oppression in this day. The struggle was started from this day to establish liberty. So, we should rethink our estimation on this Independence Day. It also gives us a chance to know ourselves.

Significance	তাৎপর্য; মর্যাদা	Consciencs	বিবেক; চেতনা
Dependent	পরাধীন; নির্ভরশীল	Esteem	সম্মান
Inspiration	অনুপ্রেরণা	Immeasurable	অপরিমেয়
pangs	যন্ত্রণা; যাতনা	Oppression	শোষণ

TRANSLATION

➤ **অনুবাদ:** প্রত্যেক জাতির জীবনে বিশেষ কতকগুলো দিন থাকে যার মর্যাদা ও গুরুত্ব অত্যধিক। জাতির অগ্রগতি ও চেতনার পেছনে সেসব কাজ করে। স্বাধীনতা দিবস তেমনি একটি বিশেষ তাৎপর্যপূর্ণ দিন।

স্বাধীনতা দেশের সবচেয়ে মূল্যবান সম্পদ। যে জাতি পরাধীন সে জাতির কোনো গৌরব নেই। স্বাধীনতা জাতিকে আত্মমর্যাদাসম্পন্ন করে তোলে। তাই জাতির জীবনে স্বাধীনতার সীমাহীন গুরুত্ব রয়েছে। যে দিবসটিতে আমাদের স্বাধীনতা অর্জিত হয়েছিল সে দিনটি যখনই আমরা স্মরণ করি তখনই একধরনের প্রেরণা অনুভব করি। স্বাধীনতা দিবসের অবদান আমাদের জাতীয় জীবনে রয়েছে এবং এর গুরুত্বও অপরিসীম। এক রক্তক্ষয়ী সংগ্রামের মাধ্যমে আমরা স্বাধীনতা অর্জন করেছি। এর জন্য আমাদেরকে বহু ত্যাগ স্বীকার করতে হয়েছে। ১৯৭১ সালের ২৬ শে মার্চ তারিখে বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান কর্তৃক বাংলাদেশের স্বাধীনতা ঘোষণা করা হয়েছিল বলে এই দিনই আমাদের ‘স্বাধীনতা দিবস’ হিসেবে চিহ্নিত হয়ে আছে। আমাদের জাতীয় জীবনে স্বাধীনতা দিবসের সীমাহীন তাৎপর্য লক্ষ্য করে থাকি। পরাধীনতা আর শোষণের যাতনা থেকে আমরা এই দিনে মুক্তি পেয়েছিলাম। স্বাধীনতা প্রতিষ্ঠার জন্য বাঙালির সংগ্রাম এই দিনে শুরু হয়েছিল। স্বাধীনতা দিবসে তাই আমাদের মর্যাদা নতুন করে উপলব্ধি করার সময়। নিজেদেরও চেনার সুযোগ নিয়ে আসে এই দিনটি।

Jargon

→ Economy

→ Contemporary Geopolitics

→ Pakistan Issue

→ Liberation war

B.A

- Geography

Dengue,
Environment
cycles

BD healthcare
political article
constitution

How

US sanction could cripple the economy of BD.

Drama / Human Rights
culture

election

TRANSLATION

screams	চিৎকার; কাকুতি, উচ্চশব্দ	conduct	চালানো, পরিচালনা করা, পথ নির্দেশ করা, আচার-আচরণ; ব্যবস্থা।
confusion	গোলমাল, বিভ্রান্তি, ভেবাচেকা প্রমাদ, ডামাডোল, ধাঁধা, বিশৃঙ্খলা।	consideration	সুবিবেচনা, গুরুত্ব, উদ্দেশ্য।
thoughtlessness	চিন্তাহীনতা, অবিম্ব্যকারিতা, চিন্তাহীনতা, চিন্তাশক্তিহীনতা।	individual	স্বতন্ত্র, ব্যক্তিগত, একক, বিশেষ।

TRANSLATION

- **অনুবাদ:** মানুষ সাধারণত নিজের মত চলতে চায়। তারা যেমন পছন্দ করে তেমনভাবে তারা ভাবতে চায় ও কাজ করতে চায়। সে যাই হোক সবসময় কেউ তার নিজের পথ ধরে রাখতে পারে না। নিজের আগ্রহের সাথে অন্যদের আগ্রহকে বিবেচনা না করে সমাজে বাস করা যায় না। 'সমাজ' অর্থ একই আইন ও জীবনের একই পথের কতকগুলো মানুষের দল। সমাজে মানুষ তাদের নিজস্ব সিদ্ধান্ত নিতে পারে তবে এই সিদ্ধান্ত অন্যদের প্রতি ক্ষতিকর বা অন্যায় হওয়া উচিত নয়। একজন ব্যক্তির সিদ্ধান্ত অন্য কোনো ব্যক্তির সহজেই ক্ষতি করতে পারে। উদাহরণস্বরূপ একজন মটরযান আরোহী তার বন্ধুর বাড়ীতে যাবার জন্য খুব তাড়াহুড়া করছে। মটর দৌড় প্রতিযোগিতার মতো সে পুরো গতিতে চালাচ্ছে। হেঁচৈ আর কোলাহল চারিদিকে। একজন অসতর্ক মটরযান আরোহী আরেকজনকে আঘাত করছে। সংঘর্ষে দুইজন যাত্রী আহত হলো এবং তৃতীয়জন মারা গেল। স্বার্থপর চালকদের চিন্তাহীনতার মধ্যে দিয়ে অনেক সড়ক দুর্ঘটনা ঘটে। আমাদের সরকার আছে, পুলিশ আছে অথবা এরূপ অপরাধমূলক কাজের শাস্তি দেবার জন্য বা এ থেকে রক্ষা পাবার আইন আদালত আছে। বলতে গেলে সকল লোকের আচার ব্যবহারের কিছু নির্দিষ্ট নিয়ম পালন করা উচিত। প্রত্যেক ব্যক্তির উচিত সতর্কতার সাথে অন্যের সহিত ব্যবহার করা। তার চুরি করা উচিত নয়, অন্যের সাথে প্রতারণা করা উচিত নয় বা অন্যদের সম্পত্তি ধ্বংস করা উচিত নয়। এরূপ ব্যবহার করার কোনো সুযোগ নেই। একটি স্বাধীন সমাজে মানুষের নির্দিষ্ট সুযোগ-সুবিধা আছে। সরকার ও পুলিশ তাদের সকল প্রকার গতিবিধি লক্ষ করে না। একটি স্বাধীন সমাজে মানুষ যা ইচ্ছা তা চিন্তা করতে পারে। এমনকি তারা নিজস্ব সরকারও পছন্দ করতে পারে। তার বিনিময়ে এই সুযোগ-সুবিধাগুলোর জন্য তাদের স্বার্থপরের মতো কাজ করা উচিত নয়। অন্যের অধিকারসমূহকে সর্বদাই সম্মান করা উচিত। এটা মনে রাখা খুবই গুরুত্বপূর্ণ। তারা যেখানেই বাস করুন, শহরে কিংবা গ্রামে, ছোট বা বড় গোষ্ঠীর মধ্যে, তাদের চিন্তাহীনভাবে ব্যবহার করা উচিত নয়। একটা গোষ্ঠী বা সম্প্রদায়ের সুখ নির্ভর করে এর প্রত্যেকটি সদস্যদের ব্যবহারের ওপর। প্রত্যেক নাগরিকের দায়িত্ব হচ্ছে এই ব্যবহারের আদান প্রদান করা।

PREVIOUS YEARS' QUESTIONS

- Bangladesh is one of the largest deltas in the world, formed with the fertile silt washed down from the Himalayan highlands by some of the mightiest rivers of Asia, notably, the Ganges and the Brahmaputra. These rivers, together with their countless tributaries, sweep across the vast basin in a bewildering tangle of channels and streams. Acting as arteries, this complicated hydrography is largely responsible for shaping the destiny of the land and its people. While flowing downwards from the melting snow of the Himalayan glaciers, these streams deposit enormous volumes of fertilising silt before spilling into the Bay of Bengal. The rich alluvium of the rivers enriches the land and sustains a teeming population. The same rivers often change their courses and engulf many human settlements located on their banks and cause untold miseries to the people during devastating floods. The rivers are, therefore, the sources of both joy and sufferings to the people of Bangladesh. [44th BCS]

১

incident
20. timing

past 20.
time

PREVIOUS YEARS' QUESTIONS

- Reliable infrastructure plays a key role in economic growth. Studies have found positive relationship between infrastructure and economic output in many countries. This happens through gross domestic capital formation, employment, trade and human capital. Good infrastructure enhances productive capacity and improves competitiveness of a country. This is ample evidence that infrastructure and output are mutually beneficial. That is, infrastructure boosts output and higher output also leads to better infrastructure. The Padma Bridge is estimated to increase the GDP of the country by more than one percent. It will benefit about three crore people across 21 south-western districts of Bangladesh. These districts will be connected with the growth centres through better connectivity. They can be used as economic corridors. This will create opportunities for employment and income. The transportation system will be improved as movement of people will be enhanced. Supply chains within the country will be connected better. Goods and services will move smoothly from one place to another. People from the south-western parts are also expected to have better access to education, health care and other services. Not only will people move to the urban areas easily, opportunities will also come to the rural areas. This will change the rural economy which is already undergoing transformation. The share of the agriculture sector to the GDP of the country has declined significantly with the emergence of non-farm activities in the rural areas. This was facilitated by several factors including better communication and connectivity.

[43th BCS]

PREVIOUS YEARS' QUESTIONS

- Blue economy can play a significant role in eradication of poverty contributing to food and nutrition security, mitigation and adaptation of climate change, and generation of sustainable and inclusive livelihoods. Therefore, blue economy requires a balanced approach between conservation, development and utilization of marine and coastal eco-systems, all oceanic resources and services with a view to enhancing value and generates decent employment, and secures productive marine economy and healthy marine eco-systems, Primarily, blue economy should have adequate focus on well-being and livelihood of people. Secondly, engagements between countries and stakeholders on blue economy should be based on the principles of mutual trust and respect, equitable mutual benefit and sharing of benefits to secure sustained and beneficial outcome of all ocean-centric enterprises. It is needless to say that for most of the developing states, particularly for Bangladesh making transition to blue economy world, entail fundamental and systemic changes in their policy, management and governance frameworks. It will also necessitate the identification of various maritime economic functions. Because, maritime functions in the context of blue economy are not related to economic sectors only; they cover the relevant maritime value chains including backward and forward linkages.

[41th BCS]

PREVIOUS YEARS' QUESTIONS

- Of all the amusements which can possibly be imagined for a hard-working man, after his day's toil, there is nothing like reading an entertaining book. It calls for no bodily exertion of which he has had enough. It relieves his home of its dullness. It transports him to lovelier and more interesting scenes; and while he enjoys these, he may forget the evils of the present moment. Nay, it accompanies him to his day's work, and if the book he has been reading be anything above the very idlest and lightest, it gives him something to think about during the drudgery of his everyday occupation. If I were to pray for a taste which should stand me in good stead under every variety of circumstances and be a source of happiness and cheerfulness through life, it would be a taste for reading. Give a man this taste and the means of gratifying it, and you will never fail to make him happy, unless indeed you put into his hands the most perverse selection of books. You place him with the best society in every period of history, with the wisest, the wittiest, the tenderest, the bravest and the purest characters which have adorned humanity. You make him a citizen of all nations—a contemporary of all ages.

[40th BCS]

PREVIOUS YEARS' QUESTIONS

- The burgeoning bustle of life is identified as one of the main reasons for waning reading habit. Life has been so busy that people can hardly manage time for reading. The pressure of livelihood has mounted tremendously, thrusting people in earning bread, in all desperation. A money-centric corporate culture is sweeping life away, making people crazy for pomp and prosperity in the form of land, flat, car and other amenities. Reading is a secondary concern or no concern at all. There is no time for reading in fact. Even they cannot find time for reading newspaper. They just skim through the headlines. They can hardly read anything with profound concentration due to time constraint. They are always in a hurry to finish their assignments in vocation. It is really a hard time, witnessing a famine of reading, Proliferation of information technology has also contributed to the change in reading habit. But we must bear in mind that reading habit is the mark of civility of a nation. Reading books and other materials of learning makes individuals enlightened, elevating their level of intelligence. [38th BCS]

PREVIOUS YEARS' QUESTIONS

- Standing knee deep in a cement tank of milky water, Dinesh Kumar drunks clothes before vigorously scrubbing them with a brush at an outdoor laundry in the Indian Capital. After quitting high school, Kumar joined his father among the ranks of traditional washer men who have hand-cleaned the sprawling city's dirty clothes for generations.

Over the years, the work of 'dhobiwallahs' has modernized to a degree, with industrial machines now used at some laundries for washing heavier loads of curtains, bed covers and towels. But 32-year-old Kumar said that most of the washing was still done by hand. The more delicate and expensive garments also need to be handled carefully to ensure sewn on beads or embroidery were not damaged.

After every wash in a milky bath of bleach and detergent, Kumar inspects the cloths closely to ensure they are spotlessly clean. "Most of the clothes come here from hotels, embassies or beauty parlours. If we don't wash properly, they will stop sending the clothes over", Kumar added. Once the clothes are scrubbed, Kumar rinses them in the cement tub, wearing a plastic sheet around his waist to stop his rolled-up trousers getting wet. Such so called 'dhobi ghats' are normally set up next to a river, but these washermen in New Delhi rely on well water stored in cement tanks for their supply. After the clothes are hung out on lines strung up on terrace roof tops to dry, they are ironed, often by the women in the washermens' family.

[37th BCS]

PREVIOUS YEARS' QUESTIONS

- Should the soft spring breath of kindly appreciation warm the current chilly atmosphere, flowers of greater luxuriance and beauty soon blossom forth, to beautify and enrich our literature. If these anticipations are not realized, it will not be because there is anything in our country that is uncongenial to poetry. If we are deprived of many of the advantages of the older countries, our youthful country provides ample compensation not only in the ways in which nature unveils her most majestic forms to exalt and inspire, but also in our unshackled freedom of thought and broad spheres of action. Despite the unpropitious circumstances that exist, some true poetry has been written in our country, and represents an earnest of better things for the future and the basis to hope that it will not always be winter with our native poetry.

Poetry, like truth, will unveil her beauty and dispense her honour only to those who love her with a deep and reverential affection. There are many who are not gifted with the power of giving expressions to the deeper sensibilities who nevertheless experience them throbbing in their hearts. To then poetry appeals.

[36th BCS]

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Absurd (adj)	অযৌক্তিক/ হাস্যকর	Unreasonable, Illogical	Reasonable, Sensible
Abandon (v)	ত্যাগ করা	Discard, Drop, Forsake, Quit, Leave	Pursuit, Quest
Abate (v)	হ্রাস করা/ ছোট করা	Subside, Decrease, Lessen, Diminish	Magnify, Increase, Enlarge, Ameliorate
Abbreviate (v)	সংক্ষিপ্ত করা	Shorten, Abridge, Trim, Condense	Enlarge, Expand, Amplify
✓ Adulterate (v)	ভেজাল মিশানো	<u>Contaminate</u> , Pollute, Amalgamate	<u>Purify</u> , Clean, Smoothen
Accord (v)	মিল হওয়া	Admit, Allow, Grant, Agree	Oppose, Challenge, Disallow
Accumulate (v)	জড়ো হওয়া/ একত্র করা	Gather, Amass, Assemble	Scatter, Disperse, Disseminate
Acknowledge (v)	স্বীকার করা	Admit, Certify, Accept, Endorse	Deny, Refuse
Acme (n)	সর্বোচ্চ সীমা	Summit, Pinnacle, Zenith	Lower Point, Base, Nadir
Admiration (n)	শ্রদ্ধা/ ভালবাসা	Appreciation, Praise, Glorification	Hate, Contempt, Disgust
Anxious (adj)	উদ্বিগ্ন	Worried, Alarmed, Scared	Assured, Content, Unworried
Adopt (v)	নিজের বলে গ্রহণ করা	Assume, Accept, Approve	Reject, Disapprove
Ambiguous (adj)	সন্দেহজনক, দ্ব্যর্থবোধক, অস্পষ্ট	Doubtful, Dubious, Enigmatic, Puzzling	Clear, Understandable, Lucid
Antipathy (n)	বিতৃষ্ণা/ ঘৃণা	Hatred, Hostility, Revulsion	Admiration, Respect, Love

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Authentic (adj)	প্রকৃত, খাঁটি	Real, Genuine, Accredited	Spurious, False, Unauthorized
Awkward (adj)	আনাড়ি/ অপ্রস্তুত	Ungainly, Slovenly, Not Skillful	Artful, Adroit, Skillful
Amorphous (adj)	নিরাকার/ অনিয়তাকার	Formless, Unembodied, Incorporeal, Unformed	Definite, Distinctive, Shaped
Antecedent (n)	পূর্বগামী	Anterior, Precedent, Precursory, Foregoing	Current, Following, Subsequent
Annuity (n)	বার্ষিক	Annual, Anniversary	Monthly, Daily
Anarchy (n)	অরাজকতা	Chaos, Disorder, Mess	Harmony, Lawfulness
Atheist (n)	নাস্তিক	Skeptic, Infidel, Misbeliever	Credent, Believer
Autonomous (adj)	স্বশাসিত	Independent, Self-explanatory	Subservient, Dependent
Adept(adj)	অত্যন্ত দক্ষ/ সুদক্ষ	Adroit, Dexterous, Proficient, Skilled, Skilful, Expert, Deft,	Awkward, Unskilled, Clumsy, Inept, Inexpert
Admire(v)	প্রশংসা করা, উচ্চ ধারণা রাখা	Esteem, Respect, Praise, Extol, Eulogize, Commend.	Blame, Censure, Condemn
Alert	সতর্ক, মনোযোগী	Aware, Observant, Cautious, Vigilant, Watchful, Wary	Careless, Unaware, Ignorant, Uninformed

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Annoy(v)	জ্বালাতন/বিরক্ত করা	Bother, Disturb, Irritate, Perturb	Clam, Pacify, Soothe
Abridge(v)	সংক্ষেপ করা	Shorten, Condense	Expand, Enlarge
Adamant(adj)	অনমনীয়, গোঁয়ার	Isistent, Obstinate, Obdurate	Felxible, Compliant
Adverse	প্রতিকূল,বিরোধী	Unfavorable, Antagonistic	Beneficial, Auspicious
Advocate	(v) সমর্থন করা (n) সমর্থক	(1) Support, (2) Supporter, Proponent	(1) Oppose, Attack (2) Opponent, Enemy
Alienate (v)	বিরোধ সৃষ্টি করা	Estrange, Isolate	Reconcile, Settle, Reunite
Altruism	পরোপকারিতা, পরার্থবাদ	Benevolence, Generosity, Bounty, Charity, Munificence	Selfishness
Animosity	শত্রুতা	Antagonism, Hostility, Rivalry	Amity, Harmony,
Apathy	উদাসীনতা	Indiffernece, Callousness	Attention, Concern, Care
Appease(v)	শান্ত করা, প্রশমিত করা	Pacify, Placate, Soothe, Allay, Alleviate, Mitigate	Annoy, Irritate, Enrage, Aggravate, Worsen
Astute(adj)	চতুর, কৌশলী	Shrewd, Keen, Sly	Unintelligent, Dull
Audacious(adj)	১. দুঃসাহসী ২. ধুষ্ট	Bold, Daring, Intrepid, Insolent, Haughty	Timid, Cowardly, Polite, Courteous
Avarice(adj)	অর্থলিপ্সা, লোভ	Lust For Money	Bounty, Generosity

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Aver(v)	নিশ্চয়তা সহকারে বলা	Affirm, Assert, Avow	Repudiate, Disavow
Abdicate(v)	পদত্যাগ করা	Renounce, Relinquish	Claim
Abolish(v)	১. নিশ্চিহ্ন করা, ২. বাতিল করা	Eradicate, Obliterate, Exterminate, Annihilate, Repeal, Revoke, Annul	Establish, Set Up, Found, Institute, Validate, Legalize
Abortive (adj)	নিষ্ফল, ব্যর্থ	Futile, Vain, Useless, Fruitless	Fruitful, Productive
Abrogate(v)	বাতিল করা	Annul, Abolish, Eliminate, Rescind, Repeal, Quash	Enact, Pass, Ratify
Acumen(adj)	তীক্ষ্ণ বুদ্ধি	Sagacity, Judiciousness	Ignorance, Stupidity
Adversary(n)	বিপক্ষ, শত্রু	Foe, Antagonist, Enemy	Support, Advocate
Affluent	ধন্যবান	Rich, Wealthy, Well-to-do	Impoverished, Destitute
Aggravate	অবনতি হওয়া	Deteriorate, Intensify, Worsen	Improve, Mitigate
Agitate(v)	বিস্মুদ্ধ করা	Excite, Incite, Stimulate	Pacify, Appease, Soothe
Alleviate(v)	তীব্রতা হ্রাস করা	Mitigate, Allay, Temper	Aggravate, Worsen
Ameliorate(v)	উন্নতি হওয়া	Improve, Get Better	Deteriorate, Worsen
Amity	বন্ধুত্ব	Friendship, Harmony	Enmity, Hostility
Anemic	১.রক্তাল্পতাগ্রস্ত ২.ফ্যাকাশে/বিবর্ণ	Hemoglobin, Deficiency, Pale, Pallid, Colorless	Florid

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Antagonist(n)	প্রতিদ্বন্দ্বী/শত্রু	Adversary, Opponent, Enemy	Ally, Friend
Apocryphal	কৃত্রিম, মেকি, জাল	Fake, Spurious, Counterfeit	Genuine, Authentic
Applause	প্রশংসা	Praise, Compliments	Criticism
Apprehend(v)	১. আশঙ্কা/দুশ্চিন্তা ২. গ্রেফতার করা ৩. বুঝতে পারা	1. Anxiety, Concern, Misgiving 2. Arrest, Capture, Seize 3. Understand, Comprehend	1. Apathy, Indifference, 2. Release, Liberate, Free, 3. Misunderstand
Archaic	প্রাচীন	Obsolete, Out of date	New, Novel, Modern
Articulate(v)	স্পষ্ট উচ্চারণ করা	Enunciate, To say clearly	Mumble,
Ascend(v)	১. আরোহণ করা ২. উপরে উঠা	1. Climb, Mount, Scale, 2. Rise, Go up, Climb	1. Descend 2. Fall, Drop, Go down
Ascetic	কঠোর আত্মসংযমী	Austere, Abstemious, Abstinent	Hedonistic
Truce	সাময়িক যুদ্ধ বিরতি	Cease-Fire, Armistice	War, Fighting
Assent	একমত হওয়া	Agree, Acquiesce, Concur	Dissent, Disagree, Oppose
Assuage	১. শান্ত করা ২. উপশম করা	1. Pacify, Appease, Calm 2. Alleviate, Mitigate, Ease	1. Excite, Agitate, Provoke, 2. Aggravate, Worsen
Auspicious	অনুকূল	Prepitious, Favorable	Unfavorable, Ominous
Averse	বিরূপ, অনিচ্ছুক	Disinclined, Loath, Reluctant	Avid, Eager, Keen, Ardent

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Banal	গতানুগতিক, একঘেঁয়ে	Trite, Hackneyed, Prosaic, Pedestrian	Stimulating, New, Novel, Original
Belittle	হেয়/অবজ্ঞা করা	Deride, Jeer, Scorn, Despise	Praise, Magnify, Glorify
Boisterous	হৈচৈপূর্ণ	Clamorous, Uproarious	Peaceful, Tranquil
Barrier	বাধা, প্রতিবন্ধকতা	Bar, Hindrance, Barricade	Help, Aid, Support, Assistance, Backing
Baleful	ভীতিকর, ক্ষতিকর	Omnious, Malevolent	Salutary, Benevolent
Bellicose	মারমুখো/যুদ্ধবাজ	Belligerent, Hostile	Peaceful, Pacify
Bigotry	গোঁরামি/ অসহিষ্ণুতা	Intolerance, Prejudice	Broad-mindedness
Benevolent (adj)	দয়ালু/ বদান্য	Kind, Unselfish	Cruel, Selfish, Greedy
Ban (n)	নিষেধাজ্ঞা	Prohibition, Restriction	Unrestricted, Induct, Unprohibited
Brief (adj)	সংক্ষিপ্ত	Short, Succinct, Concise, Laconic	Loquacious, Prolix, Copious
Brutal (adj)	নিষ্ঠুর/ পাশবিক	Cruel, Inhuman	Kind, Soft-hearted
Brittle (adj)	ভঙ্গুর	Fragile, Frangible, Tenuous, Breakable	Strong, Enduring, Resistible

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Belligerent (adj)	যুদ্ধমান/ যুদ্ধবাজ	Militant, Combatant	Calm, Peaceful, Cooperative
Bondage	দাসত্ব	Slavery	Liberty, Freedom
Brevity	1. সংক্ষিপ্ততা 2. ক্ষণস্থায়ী	1. Shortness, Pithness 2. Temporality. Evanescence	1. Prolixity, Verbosity, 2. Permanence
Barren	অনুর্বর, বন্ধ্যা	Arid, Infertile, Sterile, Unproductive, Unfruitful	Fertile, Fruitful, Lush, Productive, Prolific
Benefactor	উপকারক, দাতা	Donor, Patron, Sponsor, Supporter	Malefactor, Mischief Maker
beneficial	উপকারী, সহায়ক	Advantageous, Conducive, Congenial, Favourable, Helpful, Useful	Dangerous, Injurious, Destructive, Deleterious, Detrimental, Harmful
Blame	দোষারোপ করা	Hold Responsible, Condemn, Censure, Criticize, Denounce	Praise, Admire, Thank
Blameworthy	নিন্দনীয়	Responsible, Guilty, Culpabel,	Spotless, Innocent
Boast	দর্প, অহমিকা	Brag, Pride	Gentle, Deprecate

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Capricious	খামখেয়ালি	Fickle, Changeable, Whimsical	Firm, Stable, Constant
Castigate	ভৎসনা/নিন্দা করা	Chastise, Upbraid, Reproach	Praise, Laud, Eulogize
Chastise	শাস্তি দেয়া	Reprimand, Discipline, Punish	Reward, Compensation
Cogent	অকাট্য	Convincing, Persuasive	Uncovincing, Unsound
Coherent	সঙ্গতিপূর্ণ	Organized, Systematic	Confusing, Chaotic
Colossal	বিশাল	Vast, Mammoth, Gigantic, Large	Tiny, Minuscule, Minute
Commondious	জায়গাবহুল/প্রশস্ত	Roomy, Spacious, Capacious	Discontented
Composure	১. স্থিরতা/ধৈর্য্য ২. শান্ত অবস্থা	1. Poise, Aplomb 2. Calmness, Serenity	1. Discomposure 2. Hot-headedness
Concur	একমত হওয়া	Agree, Coincide, Correspond	Disagree, Diverge
Considerate	সুবিবেচক	Thoughtful, Kind, Caring	Thoughtless, Careless
Conversant	পরিচিত, অবগত	Acquainted, Familiar, Known	Ignorant, Unkown
Conviction	দৃঢ় বিশ্বাস	Firm belief, Confidence	Doubt, Suspicious
Cramped	গাদাগাদি/ঠাসাঠাসি	Crowded, Restricted	Spacious, Roomy
Crass	অমার্জিত/অভদ্র	Coarse, Crude, Uncouth	Refined, Polished

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Culpable	নিন্দনীয়	Blameworthy, Censurable	Innocent
Cursory	দ্রুত চোখ বুলানো	Hasty, Perfunctory, Superficial	Careful, Thorough
Candid	অকপট, মনখোলা	Frank, Outspoken, Sincere	Artful, Crafty
Candor	অকপটতা, সরলতা	Frankness, Sincerity	Diplomacy, Dishonesty
Capable	দক্ষ, সক্ষম	Able, Competent, Skilled	Unable, Incompetent
Careless	অসতর্ক	Negligent, Slapdash	Careful, Attentive
Chaos	বিশৃঙ্খলা	Anarchy, Confusion, Disarray,	Arrangement, Discipline, Order,
Coalesce	একীভূত/একত্র করা	Unify, Unite, Combine	Separate, Divide
Cautious (adj)	সতর্ক	Careful, Alert	Careless, Inattentive
Calamity (n)	দুর্যোগ, দুঃখ	Mishap, Misery, Distress, Disaster, Affliction	Comfort, Benediction, Favor, Bon
Charitable (adj)	দানশীল/ সদয়/ ক্ষমাশীল	Generous, Forgiving, Humane, Benign, Beneficent	Miserly, Unkind, Malevolent
Catastrophe (n)	আকস্মিক দুর্ঘটনা/ চরম পরিণতি	Disaster, Calamity, Final Outcome	Comfort, Favor

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Comprehend (v)	উপলব্ধি করা	Grasp, Apprehend, Surrender	Exclude, Misapprehend, Mistake
Compulsory (adj)	বাধ্যতামূলক	Mandatory, Obligatory	Voluntary, Optional
Copious (adj)	প্রচুর	Plentiful, Abundant, Ample, Bountiful, Profuse	Scarce, Deficient, Scanty, Rate
Contaminate (v)	দূষিত করা	Pollute, Adulterate	Purify
Carnivorous (adj)	মাংসাশী	Cannibal, Flesh-Eating	Vegetarian
Conceal	লুকানো/গুপ্ত করা	Hide, Cover, Mask, Veil	Reveal, Disclose
Constractive	গঠনমূলক	Beneficial, Productive	Destructive, Useless
Contradict	অস্বীকার করা	Deny, Oppose, Refute	Corroborate, Support
Convict	দোষী বলে রায় দেয়া	Condemn, Find guilty	Find innocent
Crisis	সঙ্কটকাল, সঙ্কটকাল	Catastrophe, Calamity, Disaster	Good fortune, Benefit, Blessing
Cacophonous	শ্রুতিকটু, বেসুরো	Inharmonious, Harsh	Euphonious
Callous	নির্দয়	Unsympathetic, Cruel	Compassionate

VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Circumspect	বিচক্ষণ/সতর্ক	Prudent, Judicious, Discreet	Rash, Rackless
Clandestine	গুপ্ত/লুকায়িত	Secrete, Covert, Furtive	Open, Revealed, Frank
Coerce	বাধ্য করা	Force, Compel, Oblige	Request
Compulsion	জবরদস্তি	Coercion, Pressure	Voluntary, By Choice
Commence	আরম্ভ করা	Begin, Inaugurate, Initiate	Finish, Terminate, Cease
Commend	প্রশংসা করা	Praise, Extol, Laud, Acclaim	Criticize, Censure
Competent	যোগ্য, সক্ষম, দক্ষ	Skilled, Proficient, Capable	Incompetent, Unfit
Compliant	বাধ্য	Obedient, Docile, Amenable	Recalcitrant, Unruly
Comply	মেনে চলা	Conform, Obey, Observe	Disobey, Resist
Concern	উদ্বেগ/দুশ্চিন্তা	Anxiety, Apprehension	Indifference
Compel (v)	বাধ্য করা	Enforce, Oblige, Drive	Set free, Thwart, Baffle
Clarify	বোধগম্য করা	Elucidate, Explicate, Explain	Obscure
Clumsy	জবুথবু/আনাড়ী	Bungling, Inept, Awkward	Adroit, Deft, Dexterous

BCS কঠিন নয়;
প্রস্তুতি যদি গোছানো হয়

৪৫তম বিমিএম নির্ধিত ফুল কোর্স

ENGLISH

সুনীল অরুণ

Lecture: 05

Topic:
Translation 2: An Ideal Translation, Your Vocabulary
Repertoire-02 (D-F)





RULES OF TRANSLATION

☑ Bangla to English

English Grammar এর সবগুলো Topic-ই Translation বা অনুবাদের জন্য সমানভাবে গুরুত্বপূর্ণ নয়। অনুবাদ আয়ত্তে আনার জন্য Grammar এর কতিপয় বিষয়গুলোর উপর দক্ষতা অর্জন করা একান্ত আবশ্যিক। সেগুলো হলো- Parts of Speech (Noun, Pronoun, Adjective, Verb, Adverb, Preposition), Comparison of Degree, Tense, Voice, Sentence & Right forms of Verbs.

বাংলা থেকে ইংরেজিতে অনুবাদ করার কিছু নিয়ম নিম্নে ধারাবাহিকভাবে তুলে ধরা হলো:

✓ বাংলায় Subject বিহীন কিছু ক্রিয়ার শেষে 'আ' থাকলে ইংরেজিতে অনুবাদ করার সময় বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure অনুযায়ী করতে হবে।

Structure: It + be verb (am/is/are/was/were) + adjective + to + মূল verb + extension. যেমন -

ইংরেজি শেখা কঠিন নয়। (এখানে ক্রিয়া শেখা = শেখ + আ) এবং এ বাক্যটিতে কোনো ব্যক্তিব্যাপক Subject নেই।

It is not difficult to learn English.

ভালো চাকুরি পাওয়া বাংলাদেশে কঠিন হয়ে পড়েছে।

It has become a difficult matter to get a good job in Bangladesh.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ বাংলা বাক্যে ‘আমি/ আমরা/ তুমি/ তোমরা/ সে/ তারা ইত্যাদি এর পরে ‘ই’ থাকলে সে বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure অনুযায়ী ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে।

Structure: It + be verb (am/is/are/was/were) + উপরোক্ত শব্দগুচ্ছ (আমি/ আমরা/ তুমি/ তোমরা/ সে/ তারা) + who + মূল verb + extension হবে। যেমন -

সে-ই গ্লাসটি ভেঙ্গেছে।	It is he/she who has broken the glass.
তরাই গ্লাসটি ভেঙ্গেছে।	It is they who have broken the glass.

- ✓ ‘কোনো কিছু করে লাভ নেই’ - এরূপ বোঝাতে নিম্নলিখিত Structure অনুসরণ করে ইংরেজি অনুবাদ করতে হবে।

Structure: It + is + no good + verb এর -ing যুক্ত form + extension হয়। যেমন -

বাসের জন্য অপেক্ষা করে লাভ নেই।	It is no good waiting for the bus.
---------------------------------	------------------------------------



RULES OF TRANSLATION

- ✓ WH-Word যেমন – Who, Whom, Whose, Which, What - ইত্যাদি যখন প্রশ্নবোধক বাক্যে বসে তখন ‘কে/কাকে/কারা অথবা কার জন্যে/কোনোটি/কি’ অর্থ প্রদান করে। আর যদি এরা প্রশ্নবোধক না বোঝায় তাহলে ‘যে/যাকে/যারা বা যার জন্যে যেটি/যা’ এরকম অর্থ প্রদান করে। যেমন –

আপনি কে?	Who are you? (এখানে Who = কে?)
আমি লোকটিকে চিনি যিনি এখানে এসেছিলেন।	I know the man who came here. (এখানে Who = যিনি)

- ✓ ‘যে + ক্রিয়াপদ + সে + ক্রিয়াপদ + (বাকি অংশ)’ - থাকলে সে বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure-এ ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে।

Structure: He/She/One + who + verb + মূল verb + extension. যেমন –

যে পরিশ্রম করে সে সফল হয়।	He/ One who works becomes successful.
যে কঠোর পরিশ্রম করে সে সফল হয়।	He/One who works hard becomes successful.
যে তার দেশকে ভালোবাসে না সে কখনও ভালো মানুষ হতে পারে না।	He/One who doesn't love his country can never be a good man.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ ‘তোমরা যারা + ক্রিয়াপদ + তারা + ক্রিয়াপদ + বাকি অংশ’ – থাকলে সে বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure-এ ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে।

Structure: You + who + verb + extension + মূল verb + extension.

তোমরা যারা কঠোর পরিশ্রম কর তারা সফল।

You who work hard are successful.

- ✓ ‘যে + ব্যক্তিবাক্যক Noun + টি/ গুলো + কে + Noun/ Pronoun + ক্রিয়াপদ + সে/ তারা + বাকি অংশ’ – থাকলে সে বাক্যটিকে নিম্নলিখিত Structure অনুযায়ী বাংলা থেকে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে।

Structure: The + ব্যক্তিবাক্যক noun + (whom) + noun/ pronoun + verb + extension + verb + extension. যেমন –

যে ছাত্রদেরকে আমি এই শীটটি দিয়েছি তারা সরকারি চাকুরি করতে চায়।

The students (whom) I have given this sheet want to engage themselves in public duties/services.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ ‘Noun/Pronoun + যেটাই/যা হোকনা কেন + Noun/Pronoun + ক্রিয়াপদ + অতিরিক্ত অংশ’-এইভাবে কোনো বাক্যে থাকলে সে বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure এ করতে হবে।

Structure: Whatever + (the) + noun + verb + ____, + noun/ pronoun + verb + extension. যেমন

দেশ যেটাই হোকনা কেন বিনোদনের একটি উৎস হচ্ছে টিভি দেখা।	Whatever the country is, one source of entertainment is watching TV.
সে যেই সিদ্ধান্ত গ্রহণ করুক না কেন আমি তা সমর্থন করব।	Whatever decision he makes, I will support it.
সুমনা যে পোশাকই পরিধান করুক না কেন তাকে সব সময় স্মার্ট ও সুন্দর দেখায়। কিন্তু তাকে লাল পোশাকে বেশি সুন্দর দেখায়।	Whatever dress Sumona wears, she looks smart and beautiful. But she looks more beautiful in red.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ ‘Noun + যতই + Adjective + হোক না কেন, ___ + Noun/Pronoun + ক্রিয়াপদ + অতিরিক্ত অংশ’-থাকলে সে বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure-এ ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে।

Structure: However + Adjective + noun + verb + , + subject + verb + extension. যেমন –

ইংরেজি ভাষা যতই কঠিন হোক না কেন, আমরা এ ভাষা শেখা থেকে পিছপা হবো না।	However difficult English language would be, we would never be reluctant to learn the it.
--	---

- ✓ ‘কোনো স্থানে/কোনো কিছুতে বিশেষ কোনো কিছু আছে/ছিল/থাকবে – এই রূপ অর্থপ্রকাশকারী বাক্যগুলোকে ইংরেজিতে অনুবাদ করার সময় ‘There + be verb + স্থান বাচক Word’ এইভাবে অনুবাদ করা হয়। এখানে খেয়াল রাখতে হবে যে বাক্যে উল্লিখিত স্থানের নামের শেষে ‘-এ’ থাকবে। যেমন –

আমাদের দেশে অনেক সমস্যা আছে। (আমাদের দেশে -- আছে)	There are many problems in our country.
বিশ্ববিদ্যালয়ে একটি লাইব্রেরি আছে। (বিশ্ববিদ্যালয়ে -- আছে)	There is a library in the University.



RULES OF TRANSLATION

✓ কোনো বাংলা বাক্যে ‘যতই.....ততই’ এরূপ থাকলে নিম্নলিখিত গঠনপ্রণালিতে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়।

Structure: As + subject + verb + ___ ,+ subject + verb + extension. যেমন -

আমি যতই তাকে ভুলে যেতে চেষ্টা করলাম, ততই তার ছবি আমার সামনে ভেসে উঠলো।	As I tried to forget her, her image was floating in front of me.
সময় যতই অতিবাহিত হতে থাকে, ততই সে একটা ভালো চাকুরি পাওয়ার জন্য মরিয়া হয়ে উঠছে।	As time passes, he becomes moribund to get a good job. (এ বাক্যগুলো The + Comparative ব্যবহার করেও করা যায়) The more time passes, the more he becomes moribund to get a good job.

✓ কোনো বাংলা বাক্যে ‘যেমন.....তেমন’ থাকলে নিম্নলিখিত গঠনপ্রণালিতে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়।

Structure: As + subject + verb + so + auxiliary verb + subject + verb + extension. যেমন -

সরকার যেমন ভাবে শিক্ষাখাতে অর্থ বরাদ্দ করে, তেমনই এর থেকে প্রতিদান পেতে চায়।	As the government allocates money in education sector, so does it want returns from the same.
মানুষ যেমন চায় তেমনই পায়।	As man wants so does he get.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ কোনো বাক্যের মধ্যে যদি ‘যেমনটা + ক্রিয়াপদ + Subject + ক্রিয়াপদ + (বাকি অংশ)’ - থাকে সেই বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure অনুযায়ী ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে।

Structure: As + verb + extension +, + subject + verb + extension. যেমন –

যেমনটা আগে বলা হয়েছে, ঘটনাটি আমার চোখের সামনে ঘটেছে।	As has been said earlier, the incident has taken place before my eyes.
---	--

- ✓ যতদূর পর্যন্ত + Subject + জানা/ বোঝা/ উপলব্ধি করা/অনুমান করা ইত্যাদি + Subject + Verb + বাকি অংশ - থাকলে সে বাক্যটি নিম্নলিখিত Structure এর উপর ভিত্তি করে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়।

Structure: As/So far as + subject + verb + ____, + subject + verb + extension. যেমন –

যতদূর পর্যন্ত আমরা অনুমান করতে পারি, সে একজন ভালো মানুষ।	So far as we can guess, he is a good man.
--	---



RULES OF TRANSLATION

- ✓ প্রশ্নে উল্লিখিত কোনো বাংলা বাক্যে যদি ‘যতবারততবার’ থাকে তাহলে তার ইংরেজি অনুবাদ হবে ‘as many times as’ হবে। যেমন –

তুমি যতবার চাও ততবার কাজটি করতে পার।	You can do the work as many times as you want.
--------------------------------------	--

- ✓ যতদিন.....ততদিন /যতক্ষণ.....ততক্ষণ পর্যন্ত থাকলে নিম্নলিখিত গঠনপ্রণালিতে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়।

Structure: Principal Clause এর Subject + Verb + Obeject + as long as/ so long as + Subordinate clause এর Subject + Verb + Object + Extension. যেমন –

যতদিন না পর্যন্ত তারা এই ডিগ্রি অর্জন করে ততদিন পর্যন্ত তাদের চাকুরি স্থায়ী হবে না।	Their job will not be permanent so long as they do not obtain this degree.
যতক্ষণ আমরা আমাদের বিবেক দ্বারা পরিচালিত হই ততক্ষণ পর্যন্ত আমরা কোনো প্রকার খারাপ কাজে জড়িত হই না।	We are not involved in any kind of bad activities as long as we guided by our conscience.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ বাংলাতে Subject + ক্রিয়াপদ + মাত্রই বোঝাতে - As soon as + Subject + Verb + Extension- এই নিয়ম অনুসরণ করে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়। যেমন -

সে আসা মাত্রই আমি তার সাথে দেখা করব।	I will meet him as soon as he comes.
--------------------------------------	--------------------------------------

- ✓ কোনো বাক্যে অতটা.....ততটা/যতটা থাকলে নিম্নলিখিত নিয়মে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়।
Structure: Subject + verb + so + adjective as + subject + verb + extension. যেমন -

জ্ঞান অর্জন করা অতটা/ ততটা সহজ নয় যতটা আমরা মনে করি।	Achieving knowledge is not so easy as we reckon.
ছেলে হিসাবে সে ততটা চৌকশ নয় যতটা সে অন্যদের কাছে দেখানোর চেষ্টা করে।	As a boy he is not so smart as he tries to show others.



RULES OF TRANSLATION

✓ না বোধক বাংলা বাক্যে ক্রিয়াপদের শেষে শুধু 'কি না' থাকলে নিম্নলিখিত গঠনপ্রণালি অনুযায়ী বাংলা বাক্যটিকে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়।

Structure: Subject + verb (auxiliary) + not + মূল verb (tense অনুসারে) + whether + ২য় subject + ২য় verb + object+ or not. যেমন –

আমরা জানি না বাংলাদেশ তার সমস্যাগুলো কাটিয়ে উঠতে পারবে কি না।

We do not know whether Bangladesh will be able to overcome its problems or not.

এছাড়াও বাংলা প্রশ্নবোধক অনুজ্ঞাসূচক (Imperative) বাক্যেও একই নিয়ম প্রযোজ্য। যেমন –

আমাকে বল সে আসবে কিনা।

Tell me whether he will come or not.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ বাংলা বাক্যের ক্রিয়াপদের শেষে ‘-আয়/-আই’ প্রত্যয়টি যুক্ত থাকলে বাক্যটিকে ইংরেজিতে অনুবাদ করার সময় উল্লিখিত বাক্যটি Since/As দ্বারা শুরু করতে হবে।

Structure: Since/As + subject + verb + adverb/adjective + noun +, + ২য় subject + ২য় verb + object/extension. যেমন –

অর্থনৈতিকভাবে বাংলাদেশ পিছিয়ে পড়ায় এ দেশের অধিকাংশ লোক মানবেতর জীবন যাপন করে।	Since Bangladesh has lagged behind economically, most of the people of this country lead a subhuman life.
ঝটপট করে সিদ্ধান্তটি নেওয়াই আমাদের নৌকা ভ্রমণের সকল পরিকল্পনা ব্যর্থতায় পর্যবসিত হলো।	As the decision was taken promptly, all of our plan to make a journey by boat was resulted in failure.

এ ধরনের বাক্যগুলোর অনুবাদ করার সময় বাংলা বাক্যের শেষের ক্রিয়াটি যে Tense-এ থাকবে, Since/As দ্বারা যুক্ত অংশটিও ঠিক সে Tense-এ হবে।



RULES OF TRANSLATION

- ✓ ‘কোনো কিছু করার সময় / করতে থাকলে’ – এই ধরনের বাংলা বাক্যগুলোকে ইংরেজি করার সময় While/ When/ At the time of + Verb এর -ing যুক্ত form বসে। যেমন –

পড়তে পড়তে কথা বলনা।	Do not talk while/ when/ at the time of reading.
পড়তে পড়তে অন্যমনস্ক হওয়া তার স্বভাব।	His habit is to become absent minded while reading.

- ✓ ‘কাউকে কোনো কাজ করতে হয় / হবে’ - বোঝালে নিম্নলিখিত Structure টি ব্যবহার করে বাক্যটিকে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে। এক্ষেত্রে বাংলা ক্রিয়ার শেষে ‘তে হয় / হবে’ থাকবে।

Structure: Subject + have/has/ be verb + to + verb + extension. যেমন –

আমাদেরকে প্রতিদিন অনেক প্রতিকূলতার মুখোমুখি হতে হয়।	We are to face many adversities everyday.
জীবনে বড় হতে হলে আমাদেরকে কঠোর পরিশ্রম করতে হবে।	If we want to succeed in life, we have to work hard.



RULES OF TRANSLATION

✓ বাংলা বাক্যে বিশেষণ বা Adjective-এর শেষে ‘লাগে’ থাকলে Subject + feel + adjective হয়। যেমন –

আমার ভাল লাগছে না।	I do not feel good.
তোমার মন খারাপ কেন? / তোমার ভাল লাগছে না/লাগে না কেন?	Why do you feel bad?

✓ কোনো কিছু হওয়ার সম্ভাবনা আছে/ছিল বোঝালে নিম্নলিখিত Structure টি ব্যবহার করতে হবে।

Structure: Subject + be verb (am/is/ are/ was/ were) + likely + to + verb + extension. যেমন-

বাংলাদেশের আজকের খেলায় জিতার সম্ভাবনা আছে।	Bangladesh is likely to win today's match.
মেঘাচ্ছন্ন আকাশ দেখে সে মনে করল যে সেদিন বৃষ্টি হওয়ার সম্ভাবনা ছিল।	After observing cloudy sky, he thought that it was likely to rain.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ কোনো ক্রিয়ার শেষে ইচ্ছা প্রকাশক শব্দ যেমন - হও/হোক থাকলে May + Subject + Verb + Adjective/Adverb হয়। এক্ষেত্রে Adjective + হও/হোক থাকবে। যেমন -

তুমি সুখি হও।	May you be happy.
তারা আমাদের কাছে নিরাপদে ফিরে আসুক।	May they return to us safely.
আপনার সামনের দিনগুলো আরও সুন্দর হোক।	May your days ahead be more beautiful.

- ✓ কোনো কিছু করতে না করতে/হতে না হতে ইত্যাদি - বাক্যে থাকলে নিম্নলিখিত Structure টি ব্যবহার করে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হয়।

Structure: No sooner had + subject + verb এর past participle form + object + than + subject + verb এর past form + extension. যেমন -

সরকার পদক্ষেপটি গ্রহণ করতে না করতে একটি স্বার্থান্বেষী মহল তাতে আপত্তি জানালো।	No sooner had the government taken the step than a vested quarter objected to it.
--	---

এসব ক্ষেত্রে নিম্নলিখিত Structure-টিও ব্যবহার করা যেতে পারে

Structure: Scarcely had + subject + verb এর past participle form + object + when + subject + verb এর past form + extension.

সরকার পদক্ষেপ নিতে না নিতেই একটি স্বার্থান্বেষী মহল আপত্তি জানালেন।	Scarcely had the government taken the step when a vested quarter objected to it.
---	--



RULES OF TRANSLATION

- ✓ বাংলা বাক্যটিতে কোনো বিশেষণ এর দুইবার উল্লেখ থাকলে ইংরেজি করার সময় তার পরের noun টির plural form ব্যবহার করতে হয়। কারণ adjective এর সাথে s/ es যোগ করা যায় না। যেমন –

ছোট ছোট ফুল ফুটেছে।	Small flowers have bloomed.
গাছটিতে ছোট ছোট ফুল ফুটেছে।	The tree is in small flowers.

গাছে ফুল/ফল ধরা বোঝাতে tree + be verb + in + flowers / fruits বসে।

- ✓ বাংলা কোনো বাক্যে Subject উল্লেখ না থাকলে ইংরেজি করার সময় Subject ধরে নিয়ে তার Translation করতে হয়। যেমন –

বাড়ি গিয়েছিলাম।	I went home. / We went home.
-------------------	------------------------------

যদি বাক্যের Translation – Went home এভাবে করা হয় তবে ভুল হবে। বাড়ি গিয়েছিলাম এখানে ছিলাম– শব্দটি দেখে বোঝাতে হবে যে এখানে আমি বা আমরা হবে। যেমন –

কাজটি করব।	We shall do the work.
------------	-----------------------



RULES OF TRANSLATION

- ✓ বাংলা কোনো বাক্যের মধ্যে 'আর না / নয়' থাকলে ইংরেজি করার নিয়ম:
এসব ক্ষেত্রে verb এর পরে no longer + noun বসবে।

বাংলাদেশ আর নিম্ন আয়ের দেশ নয়।

Bangladesh is no longer a low-income country.

কিছু কিছু ক্ষেত্রে anymore ও ব্যবহার করা যেতে পারে। সেক্ষেত্রে verb + not + noun + anymore হবে।
Bangladesh is not a low-income country anymore.

- ✓ কোনো বাংলা বাক্যে কারো কোনো কিছু করা (বরং + ভালো) ভালো হবে - এইরূপ বোঝালে নিম্নোক্ত structure ব্যবহার করে ইংরেজিতে অনুবাদ করতে হবে।

Structure: Subject + had better / would rather + মূল verb + extension. যেমন -

তোমার বরং কাজটি করা ভালো হবে।

You had better / would rather do the work.

সমাজের সর্বস্তরের লোকদের বৃহত্তর স্বার্থে কর্তৃপক্ষের এই সিদ্ধান্তে অটল থাকাই বরং ভালো হবে।

The authority had better / would rather stick to this decision for the greater interest of the people of all walks of life in the society.

বিশেষ দ্রষ্টব্য: had better / would rather + verb এর base form; past tense এর structure এ ব্যবহৃত হলেও এরা ভবিষ্যতের অর্থ প্রদান করে। এ ধরনের বাক্যকে না-বোধক করতে হলে subject + had better / would rather + not + verb এর base form বসে। যেমন-

আকাশ মেঘে ঢাকা তাই তোমার এখন বরং বাইরে না যাওয়াই ভালো / ভালো হবে।

The sky is overcast with clouds, so you had better/would rather not go outside.



RULES OF TRANSLATION

- ✓ American English-এ আমার একটি বই আছে- এর ইংরেজি অনুবাদ হবে - I have a book. কিন্তু British English এ আছে/ছিল এর গঠনপ্রণালি হবে এরূপ - (have/had) + got + বাকি অংশ। I have got a book. এখানে got এর কোনো ভিন্ন অর্থ নেই।
- ✓ KNOW (জানি, জানো, জানে, জানেন) দিয়ে ইংরেজি বাক্য তৈরি করার সময় নিম্নলিখিত নিয়ম অনুসরণ করতে হয়।
Structure: Subject + Know + How to + Verb এর Present form + Extension. যেমন -

আমি সাঁতার কাটতে জানি।	I know how to swim.
সে গাড়ি চালাতে জানে।	He knows how to drive a car.
ছাত্ররা কম্পিউটার চালাতে জানে।	The students know how to operate computers / a computer.

Negative করার সময় Subject-এর পরে Do not/Does not বসাতে হবে।
কয়েকটি উদাহরণ উল্লেখ করা হলো-

সে নৌকা চালাতে জানে না।	He does not know how to row/ride a boat.
আমি টাই বাঁধতে জানি না।	I do not know how to knot a tie.
তিনি টাইপ জানেন না।	He does not know how to type.
তোমরা খরিদারের সহিত ভাল ব্যবহার করতে জান না।	You do not know how to deal well with the customers.



RULES OF TRANSLATION

✓ As soon as (যেইমাত্র) দিয়ে ইংরেজি বাক্য তৈরি করার সময় নিম্নলিখিত নিয়ম অনুসরণ করতে হয়।

Structure: As soon as + বাক্যাংশের subject + verb-এর past form + বাকি অংশ + __, __+ দ্বিতীয় বাক্যাংশের subject + দ্বিতীয় অংশের verb-এর past form + বাকি অংশ। যেমন-

সংবাদটি শোনামাত্র সে মূর্ছা গেল।	As soon as he heard the news, he fainted.
প্রশ্নটি পাওয়া মাত্র বালিকাটি ঘাবড়ে গেল।	As soon as the girl got the question, she became nervous.
শিক্ষক শ্রেণিকক্ষে প্রবেশ করা মাত্র ছাত্ররা উঠে দাঁড়াল।	As soon as the teacher entered the class room, the students stood up.
বৃষ্টি থামা মাত্র বালকেরা খেলা শুরু করলো।	As soon as the rain stopped, the boys started playing.
দশটা বাজামাত্র পরীক্ষা শুরু হলো।	As soon as the clock struck 10, the examination began.

বি.দ্র. As soon as (যেইমাত্র) যুক্ত বাক্যে দুটি কাজই যদি অতীত কালে সংঘটিত হয়ে থাকে তাহলে দুটি অংশই Past Indefinite Tense হয়।

TRANSLATION

The numbers of ppl interested in performing Hajj

is greater than the available quota.

□ কিছু গুরুত্বপূর্ণ অনুবাদ (Bangla to English)

বাংলাদেশের বাস্তবতা থেকে দেখা যায়, মানুষ কয়েক বছর ধরে বা সারা জীবন টাকা জমিয়ে শেষ বয়সে হজ্জ করতে যান অনেক সময় সন্তানরা মা-বাবাকে হজ্জ করতে পাঠান বা নিজেরাও সঙ্গে যান (এ কারণে বাংলাদেশ থেকে হজ্জ করতে যাওয়া প্রবীণ মানুষের সংখ্যা বেশি) পৃথিবীর অন্যান্য দেশ থেকে তরুণরাও হজ্জ করতে যান, কিন্তু বাংলাদেশ থেকে তুলনামূলকভাবে এমন হজ্জযাত্রীর সংখ্যা কম এবং মূলত প্রবীণরাই হজ্জ করতে যান। টাকা জমিয়ে যারা হজ্জ পালন করেন, তাদের একটা বড় অংশ এবার যেতে পারছেন না। এ বছর ১ লাখ ২৭ হাজার বাংলাদেশি হজ্জ করার সুযোগ পাবেন। কিন্তু ৩ বার সময় বৃদ্ধি করেও কোটা পূরণ হচ্ছে না। ১৩ মার্চ পর্যন্ত নিবন্ধন করেছেন ৮৬ হাজার ১২৮ জন আগ্রহী হজ্জযাত্রী। গত বছর সরকারি ব্যবস্থাপনায় সর্বনিম্ন হজ্জ প্যাকেজ ছিল ৪ লাখ ৬২ হাজার টাকা। কোটার তুলনায় হজ্জে যাওয়ার জন্য আগ্রহী মানুষের সংখ্যা অনেক বেশি।

P.O.M

elders
olders
ppl

save money
to perform Hajj
at their last age
children

for that reason
the numbers of pilgrims
is mostly aged ppl 4.0.P

I know where he lives?

where does live
actual question

Interchange of words
Embedded questions

who

Noun 24

Adj 14

Suffix
Context

injected

Direct

N	✓	Adj
verb	translate	x

3/
7/0

who are you?

translate

I translate the article.

I did the translation.

Interrogative
yes/no question

Do you know the direction?

I replied that yes/no

I didn't know the direction

I don't know
who I am

Gender
supremacy

man of its worth

মান (ম) (ম)

Dhaka Tribune

English

Article

১৫/০৫/১৯

A

যদিও অনেক দেশে (যেমন মিশর) হাজির হওয়ার সংখ্যা বেশি হলেও, কিন্তু অন্য দেশ এখানে হাজির হওয়ার সংখ্যা কম হয় এবং অধিকাংশ হাজির হওয়া এখানে কম হয়,
- অন্য দেশ এখানে,
- অধিকাংশ হাজির হওয়া এখানে কম হয়.

→ Although the numbers of young Hajis is high for several countries, that is merely low for Bangladesh and here, most of the Hajis are old ✓



TRANSLATION

➤ প্রথম বাক্যের অনুবাদ

বাংলাদেশের বাস্তবতা থেকে দেখা যায়, মানুষ কয়েক বছর ধরে বা সারা জীবন টাকা জমিয়ে শেষ বয়সে হজ্জ করতে যান।

কীসের বাস্তবতা থেকে দেখা যায়?	বাংলাদেশের বাস্তবতা থেকে দেখা যায়	It can be seen from the reality of Bangladesh
কে কত বছর ধরে?	মানুষ কয়েক বছর ধরে	people for several years
কি জমায়?	সারা জীবন টাকা জমিয়ে	save money for whole life

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

It can be seen from the reality of Bangladesh, people save money for several years or whole life and go for Hajj at their last age.



TRANSLATION

➤ দ্বিতীয় বাক্যের অনুবাদ

অনেক সময় সন্তানরা মা-বাবাকে হজ্জ করতে পাঠান বা নিজেরাও সঙ্গে যান।

কখন?	অনেক সময়	Many times
কে কাকে পাঠায়?	সন্তানরা মা-বাবাকে হজ্জ করতে পাঠান	children send their parents to perform Hajj
কারা সাথে যান?	বা নিজেরাও সঙ্গে যান।	or go with them.

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

Many times children send their parents to perform Hajj or go with them.



TRANSLATION

➤ তৃতীয় বাক্যের অনুবাদ

এ কারণে বাংলাদেশ থেকে হজ্জ করতে যাওয়া প্রবীণ মানুষের সংখ্যা বেশি।

কেন?	এ কারণে	Due to this reason
কোথায় থেকে?	বাংলাদেশ থেকে	from Bangladesh
কী করতে?	হজ্জ করতে যাওয়া	going to Hajj
কাদের সংখ্যা বেশি?	প্রবীণ মানুষের সংখ্যা বেশি	the number of aged people are high.

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

Due to this reason, the number of aged people going to Hajj from Bangladesh is high.



TRANSLATION

➤ চতুর্থ বাক্যের অনুবাদ

পৃথিবীর অন্যান্য দেশ থেকে তরুণরাও হজ্জ করতে যান, কিন্তু বাংলাদেশ থেকে তুলনামূলকভাবে এমন হজ্জযাত্রীর সংখ্যা কম এবং মূলত প্রবীণরাই হজ্জ করতে যান।

কোথায় থেকে?	পৃথিবীর অন্যান্য দেশ থেকে	from other countries of the world
কারা?	তরুণরাও	Young people also
কী করতে যান?	হজ্জ করতে যান	go for Hajj
কোথায় থেকে?	কিন্তু বাংলাদেশ থেকে	but from Bangladesh
কাদের সংখ্যা কম?	তুলনামূলকভাবে এমন হজ্জযাত্রীর সংখ্যা কম	the number of such pilgrims are relatively less
কারা যান?	মূলত প্রবীণরাই হজ্জ করতে যান	mainly, the elders also go for Hajj.

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

Young people from other countries of the world also go for Hajj, but the number of such pilgrims from Bangladesh is relatively less and mainly the elders also go for Hajj.



TRANSLATION

➤ পঞ্চম বাক্যের অনুবাদ

টাকা জমিয়ে যারা হজ্জ পালন করেন, তাদের একটা বড় অংশ এবার যেতে পারছেন না।

কী করে?	টাকা জমায়	save money
কী করেন?	যারা হজ্জ পালন করেন,	who to perform Hajj
কত অংশ?	তাদের একটা বড় অংশ	A large part of those
কী পারবেন না?	এবার যেতে পারছেন না।	cannot go now

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

A large part of those who save money to perform Hajj cannot go now.



TRANSLATION

➤ ষষ্ঠ বাক্যের অনুবাদ

এ বছর ১ লাখ ২৭ হাজার বাংলাদেশি হজ্জ করার সুযোগ পাবেন।

কোন সময়?	এ বছর	This year
কত জন?	১ লাখ ২৭ হাজার	1 lakh 27 thousand
কারা সুযোগ পাবেন?	বাংলাদেশি হজ্জ করার সুযোগ পাবেন	Bangladeshis will have the opportunity to perform Hajj.

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

This year 1 lakh 27 thousand Bangladeshis will have the opportunity to perform Hajj.



TRANSLATION

- সপ্তম বাক্যের অনুবাদ
কিন্তু ৩ বার সময় বৃদ্ধি করেও কোটা পূরণ হচ্ছে না।

কত?	কিন্তু ৩ বার	But 3 times
কী করে?	সময় বৃদ্ধি করেও	even after increasing the time
কী হচ্ছে না?	কোটা পূরণ হচ্ছে না	the quota is not being fulfilled

- ✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

But even after increasing the time 3 times the quota is not being fulfilled.



TRANSLATION

➤ অষ্টম বাক্যের অনুবাদ

১৩ মার্চ পর্যন্ত নিবন্ধন করেছেন ৮৬ হাজার ১২৮ জন আগ্রহী হজ্জযাত্রী।

কত তারিখ?	১৩ মার্চ পর্যন্ত	Till March 13
কী করেছেন?	নিবন্ধন করেছেন	have registered
কত জন?	৮৬ হাজার ১২৮ জন	86 thousand and 128
কে আগ্রহী?	আগ্রহী হজ্জযাত্রী	interested pilgrims

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

Till March 13, 86 thousand and 128 interested pilgrims have registered.



TRANSLATION

➤ নবম বাক্যের অনুবাদ

গত বছর সরকারি ব্যবস্থাপনায় সর্বনিম্ন হজ্জ প্যাকেজ ছিল ৪ লাখ ৬২ হাজার টাকা।

কবে?	গত বছর	Last year
কীভাবে?	সরকারি ব্যবস্থাপনায়	under governmental management
কী সেটা?	সর্বনিম্ন হজ্জ প্যাকেজ	the minimum Hajj package
কত ছিল?	ছিল ৪ লাখ ৬২ হাজার টাকা।	was Tk 4 lakh 62 thousand

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

Last year the minimum Hajj package under governmental management was Tk 4 lakh 62 thousand.



TRANSLATION

➤ দশম বাক্যের অনুবাদ

কোটার তুলনায় হজে যাওয়ার জন্য আগ্রহী মানুষের সংখ্যা অনেক বেশি।

কী?	কোটার তুলনায়	than the quota.
কোথায় যাওয়ার জন্য?	হজে যাওয়ার জন্য	going for Hajj
কাদের সংখ্যা?	আগ্রহী মানুষের সংখ্যা	The number of people interested in
কেমন?	অনেক বেশি	is much higher

✓ সম্পূর্ণ বাক্যের একত্রে ইংরেজি অনুবাদ

The number of people interested in going for Hajj is much higher than the quota.



TRANSLATION

- ভূমিহীন ও গৃহহীন মানুষকে নির্দিষ্ট ঠিকানা করে দিতে সচেষ্ট সরকার। এ জন্য গোটা দেশে আশ্রয়ণ প্রকল্পের অধীন করা হচ্ছে ঘর। অসংখ্য পরিবারকে সেই ঘর উপহার দেওয়া হয়। তবে আশ্রয়ণ প্রকল্প নিয়ে শুরু থেকেই ছিল নানা অনিয়মের অভিযোগ। বেশ কয়েকজন অভিযুক্ত কর্মকর্তার বিরুদ্ধে সরকার শাস্তিমূলক ব্যবস্থাও নিয়েছে। এরপরও এ প্রকল্প নিয়ে সমালোচনা পিছু ছাড়ছে না। যেমন বিচ্ছিন্ন জায়গায় কোনো সুযোগ-সুবিধা ছাড়া ঘর করে দেওয়া হয়েছে, কিন্তু সেখানে মানুষের স্বাভাবিক বসবাসের কোনো সুযোগ-সুবিধা রাখা হয়নি। দিন শেষে আশ্রয়ণ প্রকল্পের ঘরগুলো পড়ে থাকে। শরীয়তপুরের নড়িয়া উপজেলার নওপাড়া ইউনিয়নে এ রকম ৫১০টি ঘরই পড়ে আছে। সেগুলো এখন অপরাধী ও মাদকসেবীদের নিরাপদ আস্থানায় পরিণত হয়েছে।



TRANSLATION

- পাহাড় কাটা, ফসলি জমির মাটি কাটা আর নদীর বালু তোলা—এ তিন কর্মকাণ্ড দেশের পরিবেশের ওপর নীরব সর্বনাশ ডেকে আনছে। এসবের বিরুদ্ধে খুব কার্যকর ব্যবস্থা নিতে দেখি না। যে জরিমানা দেওয়া হয় বা যন্ত্রপাতি জব্দ করা হয়, তার খরচ তারা অল্প সময়ের মধ্যেই তুলে ফেলতে পারে। রাজনৈতিক প্রভাবের কারণে অনেকের বিরুদ্ধে সেই ব্যবস্থাও নেওয়া যায় না। ফলে পরিবেশের ক্ষতি সাধনকারীরা এতটা বেপরোয়া হয়ে উঠেছে যে তার নমুনা পাওয়া যায় কক্সবাজারের উখিয়ায়। সেখানে অবৈধভাবে সরকারি পাহাড় কাটার সময় তিন রোহিঙ্গা শ্রমিকের মৃত্যু হয়েছে। উপজেলার রাজাপালং ইউনিয়নের ৬ নম্বর ওয়ার্ডের মুহুরী পাড়ায় এ ঘটনা ঘটেছে, যা খুবই দুঃখজনক। রোহিঙ্গা শরণার্থীদের জায়গা করে দিতে উখিয়া-টেকনাফ এলাকায় এমনিতেই পরিবেশের ওপর বিরূপ প্রভাব পড়েছে, সেখানে এখন দেদার পাহাড় কাটা চলছে। স্থানীয় প্রভাবশালীরা প্রকাশ্যে বা রাতের আঁধারে সেই কাজ করে যাচ্ছেন। শ্রমিক হিসেবে নেওয়া হচ্ছে আশ্রয় শিবিরের রোহিঙ্গাদের। কম খরচে পাওয়া যায় বলে সেখানকার অনেক কাজে অবৈধভাবে রোহিঙ্গাদের শ্রমিক হিসেবে ব্যবহার করা হচ্ছে।



TRANSLATION

- বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিবুর রহমান সারা জীবন সংগ্রাম করেছেন একটি সুখী-সমৃদ্ধ, গণতান্ত্রিক, ন্যায়ভিত্তিক বাংলাদেশ প্রতিষ্ঠার লক্ষ্যে। দেশের মানুষের রাজনৈতিক ও অর্থনৈতিক মুক্তিই ছিল তাঁর ধ্যানজ্ঞান ও সাধনা। বঞ্চিত মানুষের অধিকার আদায়ের সংগ্রামে তাঁর অসীম সাহসী নেতৃত্বে ১৯৭১ সালে যে স্বাধীনতায়ুদ্ধ শুরু হয়, তার প্রধান প্রেরণাও ছিলেন তিনি। স্বাধীনতার পর যুদ্ধবিধ্বস্ত বাংলাদেশকে যখন বঙ্গবন্ধু নতুন করে গড়ে তোলার কাজে ব্রতী হন, তখনই দেশি-বিদেশি চক্রান্তকারীরা ষড়যন্ত্র শুরু করে। এই ষড়যন্ত্র কেবল ব্যক্তি মুজিবের বিরুদ্ধে ছিল না, ছিল বাংলাদেশ রাষ্ট্র ও তাঁর আদর্শের বিরুদ্ধে। দুঃখজনকভাবে ষড়যন্ত্রকারীরা দুই ক্ষেত্রেই সফল হয়েছে। আজ জাতীয় শোক দিবসে স্বাধীন বাংলাদেশের স্থপতি এই মহান নেতাকে আমরা শ্রদ্ধার সঙ্গে স্মরণ করছি। আমরা মনে করি, তাঁকে শ্রদ্ধা জানানোর শ্রেষ্ঠ উপায় হচ্ছে, যে সুখী, সমৃদ্ধ, গণতান্ত্রিক ও শোষণমুক্ত বাংলাদেশের স্বপ্ন তিনি দেখেছিলেন, তার বাস্তব রূপ দেওয়া। এমন একটি দেশ গড়ে তোলা, যেখানে স্বাধীনতার মূল চেতনা বাস্তবায়িত হবে এবং ধর্মগোত্র নির্বিশেষে সব মানুষ সম-অধিকার ভোগ করবে। গণতন্ত্র, সামাজিক ন্যায় এবং আইনের শাসন প্রতিষ্ঠার মধ্য দিয়েই সেই কাজটি করা সম্ভব।



PREVIOUS YEARS QUESTION

- ❖ বাংলা ও বাঙালি সংস্কৃতির উৎসে যদি আমরা যাই তাহলে দেখবো, বাংলা ভাষা প্রায় হাজার বছরের প্রাচীন। কিন্তু, জাতিসত্তা হিসেবে বাঙালির বয়স কয়েক হাজার বছর। এখানে বিভিন্ন জাতি-উপজাতি আগমনের ফলে, নানা বর্ণ ও জাতির মিশ্রণে বাঙালি একটি মিশ্র জাতিসত্তা হিসেবে বিকশিত হয়েছে। ককেশীয়, ভোটচিন, অস্ট্রিক, নিগ্রোয়েড ইত্যাদি বিভিন্ন জাতিগোষ্ঠীর মিশ্রণেই বাঙালি জাতিসত্তা গড়ে উঠেছে এই ভূখণ্ডে। উভয় বঙ্গের বিভিন্ন অঞ্চলে প্রাগৈতিহাসিক যুগ থেকেই মানব বসতির প্রমাণ ও উপকরণ আবিষ্কৃত হয়েছে। এসবের বিশদ আলোচনায় না গিয়েও বলা চলে যে যখন ইতিহাসের যবনিকা উন্মোচিত হলো সে সময়ও বিভিন্ন উপজাতি গোষ্ঠীর নামানুসারে বাংলায় বেশ কিছু জনপদের পরিচয় আমরা প্রাচীন আর্য গ্রন্থসমূহ, যেমন রামায়ণ, মহাভারত ও অন্যান্য আদিগ্রন্থ যেমন কৌটিল্যের অর্থশাস্ত্রে পাচ্ছি। পুণ্ড্র, বঙ্গ, কলিঙ্গ, গৌড়, হরিকেল ইত্যাদি নাম যেমন জনপদের, তেমনি বিভিন্ন কৌম বা উপজাতির। আজ এসব কৌমের আলাদা পরিচয় আর নেই। এরা সবাই এক হয়ে মিশে গিয়ে বাঙালি নাম নিয়েছে, বাঙালি হিসেবে পরিচিত হচ্ছে। বাংলা এদের সবার মুখের ভাষা।

[44th BCS]



PREVIOUS YEARS QUESTION

- ❖ মনোরম প্রাকৃতিক সৌন্দর্যমণ্ডিত জাহাঙ্গীরনগর বিশ্ববিদ্যালয়। সবুজ বনভূমির মাঝে দৃষ্টি নন্দন হৃদ আর লাল ইটের তৈরি ইমারত ক্যাম্পাসকে আরও নান্দনিক করে তুলেছে। পাশাপাশি এ- ক্যাম্পাস ‘সংস্কৃতির রাজধানী’ নামেও পরিচিত। এ ছাড়া প্রতিবছর শীতকাল এলেই বিশ্ববিদ্যালয়ের জলাশয়গুলো অতিথি পাখিতে পূর্ণ হয়ে যায়। তাই জাহাঙ্গীরনগর বিশ্ববিদ্যালয়কে অতিথি পাখির ক্যাম্পাস হিসেবেও অনেকে চেনেন। বাংলাদেশের মুক্তিযুদ্ধ ও স্বাধীনতার গৌরবময় ইতিহাসকে ভিত্তি করে নির্মিত কয়েকটি ভাস্কর্য এ-বিশ্ববিদ্যালয়ের সৌন্দর্য বহুগুণ বাড়িয়ে দিয়েছে। সবুজের মাঝে কংক্রিট বা ব্রোঞ্জের তৈরি ভাস্কর্যগুলো দাঁড়িয়ে আছে মুক্তিযুদ্ধ, স্বাধীনতা ও ভাষা আন্দোলনের প্রতিচ্ছবি হয়ে। এসব ভাস্কর্য এক প্রজন্ম থেকে আরেক প্রজন্মের কাছে মুক্তিযুদ্ধের প্রকৃত ইতিহাস পৌঁছে দিচ্ছে। বাংলাদেশের মহান মুক্তিযুদ্ধের গৌরবোজ্জ্বল ইতিহাস, ঐতিহ্য ও চেতনাকে স্মরণ রাখতে জাহাঙ্গীরনগর বিশ্ববিদ্যালয়ে নির্মাণ করা হয় ভাস্কর্য ‘সংশপ্তক’। যুদ্ধে জয়লাভ অথবা মৃত্যু-এই শপথে আবদ্ধ থেকে লড়াই করেন যে অকুতোভয় বীর, তিনিই ‘সংশপ্তক’। বিশ্ববিদ্যালয়ের কেন্দ্রীয় গ্রন্থাগারের সামনে স্থাপিত এই ভাস্কর্যটির মাধ্যমে ফুটিয়ে তোলা হয়েছে যুদ্ধে শত্রুর আঘাতে এক হাত, এক পা হারিয়েও রাইফেল হাতে লড়ে যাওয়া দেশমাতৃকার এক বীরসন্তানকে। ভাস্কর্যটির নির্মাতা শিল্পী হামিদুজ্জামান খান মুক্তিযুদ্ধের চেতনাকে ব্রোঞ্জের অবয়বে প্রতীকী ব্যঞ্জনায়ে প্রকাশ করার চেষ্টা করেছেন। আজকের প্রজন্মের কাছে ভাস্কর্যটি যে-কোনো আন্দোলন-সংগ্রামের অনিঃশেষ প্রেরণা হিসেবে কাজ করে।

[43th BCS]



PREVIOUS YEARS QUESTION

- ❖ যুদ্ধ, নিপীড়ন, সহিংসতা ও মানবাধিকার লঙ্ঘন থেকে বাঁচতে আজ সারা বিশ্বে ৮ কোটি ২০ লাখের বেশি মানুষ বাস্তুচ্যুত। বাস্তুচ্যুত মানুষের এ সংখ্যা বাংলাদেশের জনসংখ্যার প্রায় অর্ধেক। সারা বিশ্বে বাস্তুচ্যুতির প্রধান পাঁচটি উৎসদেশের একটি হচ্ছে মায়ানমার। সেখান থেকে ২০১৭ সালে প্রায় ১০ লাখ রোহিঙ্গা জনগোষ্ঠী জোরপূর্বক বাস্তুচ্যুতির শিকার হয়ে বাংলাদেশে এসে আশ্রয় নিয়েছে। উদার মানবিকতার দৃষ্টান্ত হিসেবে বাংলাদেশ তখন এসব রোহিঙ্গা শরণার্থীকে কক্সবাজারে আশ্রয় দেয়। এই শরণার্থীরা তাদের নিজ দেশে ফিরে যেতে চায়; কিন্তু তাদের নিরাপত্তা, মর্যাদা এবং মায়ানমারের নাগরিক হিসেবে তাদের অধিকার প্রতিষ্ঠা- এসব কিছুই সম্ভব নয় আন্তর্জাতিক মহলের একটি সার্বিক উদ্যোগ ছাড়া। তার পূর্ব পর্যন্ত বাংলাদেশ তাদের সুরক্ষা, সহায়তা ও নিরাপত্তা দিয়ে যাচ্ছে। এরই অংশ হিসেবে ইতোমধ্যে নোয়াখালীর ভাসানচরে তাদের জন্য আধুনিক সুযোগ-সুবিধাসহ একটি স্বতন্ত্র আবাসস্থল নির্মাণ করা হয়েছে। সম্প্রতি রোহিঙ্গাদের একটি অংশ সেখানে স্থানান্তর করা হয়েছে। প্রত্যেক শরণার্থীর রয়েছে ব্যক্তিগত দুঃখ-কষ্ট, বঞ্চনা ও যন্ত্রণার ইতিহাস। বাংলাদেশে আশ্রিত এসব রোহিঙ্গা নিয়মিত সংগ্রাম করে যাচ্ছে মর্যাদা নিয়ে বেঁচে থাকতে। তারা আশাবাদী, একদিন তারা নিজ দেশ মায়ানমারে ফিরে যেতে পারবে।

[41th BCS]



PREVIOUS YEARS QUESTION

- ❖ মানুষের জীবন কতগুলো ঘটনার সংকলন। তবে সব ঘটনাই স্মরণীয় হয় না। যে ঘটনা স্মৃতির পাতায় সোনার অক্ষরে লেখা হয়ে যায় তা-ই স্মরণীয়। বাংলাদেশের মানুষের সবচেয়ে গৌরবময় ও স্মরণীয় ঘটনা এ দেশের মুক্তিযুদ্ধ। এই যুদ্ধের মধ্য দিয়ে আমরা লাভ করেছি স্বাধীন দেশ, নিজস্ব পতাকা। ১৯৭১ সালের ২৬ মার্চ বাংলার ছাত্র-যুবক, কৃষক-শ্রমিকসহ সর্বস্তরের জনগণ বর্বর পাকিস্তানি হানাদার বাহিনীর বিরুদ্ধে সশস্ত্র যুদ্ধে ঝাঁপিয়ে পড়ে। তারই পরিণতিতে ১৯৭১ সালের ১৬ ডিসেম্বর জাতি অর্জন করে চূড়ান্ত বিজয়। বিশ্বের মানচিত্রে দেদীপ্যমান হয় একটি রাষ্ট্র, যার নাম স্বাধীন সার্বভৌম বাংলাদেশ। বাংলাদেশের মুক্তিযুদ্ধভিত্তিক প্রথম জাদুঘর ‘মুক্তিযুদ্ধ জাদুঘর’। এই জাদুঘর তরুণ প্রজন্মের কাছে পৌঁছে দিচ্ছে আমাদের স্বাধীনতা সংগ্রামের গৌরবময় ইতিহাস। মুক্তিযুদ্ধের মূল্যবোধ ও ইতিহাসকে ভিত্তি করে সাজানো হয়েছে জাদুঘরের গ্যালারিগুলো। প্রতিটি গ্যালারি সুনির্দিষ্টভাবে ধারণ করছে মুক্তিযুদ্ধের স্মৃতিবাহী নানা স্মারক। মুক্তিযুদ্ধ জাদুঘরের কার্যক্রমে অংশ হিসেবে একটি গাড়িকে ভ্রাম্যমান জাদুঘরের রূপ দেওয়া হয়েছে। এভাবেই প্রজন্ম থেকে প্রজন্মান্তরে অমর হয়ে থাকবে এ দেশের মুক্তিযুদ্ধের গৌরবগাথা।

[40th BCS]



PREVIOUS YEARS QUESTION

- ❖ সংস্কৃতি হলো জীবনের ও পরিবেশের উৎকর্ষসাধনের ও উন্নতিবিধানের এবং ইচ্ছানুযায়ী ইতিহাসের গতি নির্ধারণের চিন্তা ও চেষ্টা। জীবন ও পরিবেশ অবিচ্ছেদ্য সম্পর্কে যুক্ত। জীবন পরিবেশ থেকেই উদ্ভূত এবং পরিবেশের সঙ্গে সংলগ্ন ও পরিবেশের উপর নির্ভরশীল। এ দুইয়ের একটির উন্নতি অন্যটির উন্নতির উপর নির্ভরশীল। উন্নতি আপনিতেই ঘটে না, সাধন করতে হয়। উন্নতির প্রক্রিয়ায় মানুষই কর্তা। একমাত্র মানুষেরই সংস্কৃতি আছে, অন্য প্রাণীর নেই। মানুষ সেই জৈবিক সামর্থ্যের অধিকারী যার বলে সে ব্যক্তিগত ও যৌথ প্রয়াসে সংস্কৃতির পরিচয় দিতে পারে। বিবর্তনের যে পর্যায়ে এসে মানুষ সংস্কৃতি সৃষ্টি করতে সক্ষম হয়েছে তার পূর্ব পর্যন্ত অন্য প্রাণীর সঙ্গে মানুষের পার্থক্য ছিল না। জীবনযাত্রার মধ্য দিয়ে মানুষের নিজেকে এবং নিজের সঙ্গে পরিবেশকে সুন্দর, সমৃদ্ধ ও উন্নত করার যে প্রবণতা, চিন্তা ও চেষ্টা লক্ষ্য করা যায়, তারই মধ্যে নিহিত থাকে তার সংস্কৃতি। ব্যক্তির জীবনে যেমন, সমষ্টির জীবনেও তেমনি সংস্কৃতিচেতনা ও সংস্কৃতি আছে। দর্শন, বিজ্ঞান ও শিল্পকলা সৃষ্টির মধ্য দিয়ে, উন্নতিশীল রাষ্ট্রব্যবস্থা, সমাজব্যবস্থা ও জীবনপদ্ধতি প্রবর্তনের মধ্য দিয়ে মানুষ তার সাংস্কৃতিক সামর্থ্যের পরাকাষ্ঠা প্রদর্শন করে থাকে। সংস্কৃতির মর্মে আছে উন্নত হওয়ার ও উন্নত করার এবং সমৃদ্ধ হওয়ার ও সমৃদ্ধ করার প্রবণতা, ইচ্ছা, আকাঙ্ক্ষা ও চেষ্টা। সংস্কৃতির সঙ্গে সম্পর্ক আছে রুচি, পছন্দ, সমাজবোধ, আহার্য, ব্যবহার্য, পরিপার্শ্ব, বিচারক্ষমতা, গ্রহণ-বর্জন ও প্রয়াস-প্রচেষ্টার।

[38th BCS]



PREVIOUS YEARS QUESTION

- ❖ একমাত্র হান্নান ছাড়া আমাদের সবার কাছেই অস্ত্র ছিল । মাত্র ১৪ বছর বয়স হান্নানের । দেখতেও ছোটখাটো, কিন্তু বেশ শক্তসমর্থ । আমি তাকে একটা ময়লা গেঞ্জি ও একটা হাফ-প্যান্ট পরিয়ে ঠিক রাখাল ছেলের মতো করি । স্বাধীনতা সংগ্রামে সেও যে একজন যোদ্ধা তাকে দেখে বিশ্বাস করার উপায় রইলো না । অত্যন্ত নির্ভীক এ দেশপ্রেমিক কিশোর । আমাদের ৩০০/৪০০ গজ সামনে তাকে চলতে বললাম, কারণ তাকে স্কাউটের দায়িত্ব দেয়া হয়েছে । সে সামনে এগিয়ে যেতে যেতে চারদিকে সতর্ক দৃষ্টিতে নজর রাখলো । এক নির্মম শত্রুর সঙ্গে আমাদের লড়াই, তাই সামান্য অসতর্ক হলেই নিষ্ঠুরতম হত্যার শিকার হতে হবে । সুতরাং হান্নানের কাজ হলো সে খেয়াল রাখবে কোথাও পাঞ্জাবী সৈন্য বা রাজাকাররা ওঁৎ পেতে আছে কিনা । থাকলে সে যেন সাথে সাথে সংকেত দিয়ে আমাদের জানিয়ে দেয় । সে তার সামনে এবং দু'পাশে ভালোমতো দেখে যখন বুঝতে পারে যে সেখানে কোনো শত্রু নেই, তখন আমাদের এগিয়ে যেতে হাতে ইশারা দেয় । আর আমরা তার ইশারায় অগ্রসর হই । এভাবে ৩ (তিন) ঘন্টায় আমরা মাত্র দেড় মাইল পথ অতিক্রম করি । কখনো কখনো সে গ্রামবাসী অথবা ছোট ছোট ছেলেকে জিজ্ঞাসা করে সেখানে কোনো রাজাকার কিংবা পাঞ্জাবী সৈন্য দেখেছে কিনা ।

[37th BCS]



PREVIOUS YEARS QUESTION

❖ মহান মুক্তিযুদ্ধই আমাদের অস্তিত্বের ঠিকানা। আমাদের জীবনে মুক্তিযুদ্ধ শুধুমাত্র একটি শব্দই নয়। মুক্তিযুদ্ধ প্রতিটি বাঙালীর অন্তরের এক অনন্ত বহিঃশিখার নাম। মুক্তিযুদ্ধ বাঙালীর গৌরব আর গর্ব, বাঙালীর চেতনা, বাঙালীর ইস্পাত কঠিন দৃঢ়তা, বাঙালীর অনুপ্রেরণা, বাঙালীর শানিত হওয়ার অপার নাম। মুক্তিযুদ্ধই আমাদের অতীত, বর্তমান এবং ভবিষ্যৎ। আমাদের এগিয়ে যেতে হবে এই মুক্তিযুদ্ধের চেতনাকে আলোকবর্তিকা হিসেবে গ্রহণ করে। আমাদের জীবনের যাবতীয় প্রাপ্তি, স্বপ্ন-সাধ, পরিকল্পনা সব কিছু হতে হবে মুক্তিযুদ্ধের চেতনাকেন্দ্রিক। কেননা মুক্তিযুদ্ধই আমাদের জাতিসত্ত্বার ভিত্তি, আমাদের বেঁচে থাকার এবং এগিয়ে চলার অবলম্বন।

মুক্তিযুদ্ধের ইতিহাস আমাদের নতুন প্রজন্মকে ভীষণভাবে আকর্ষণ করে এবং চলার পথে অনুপ্রেরণা জোগায়, তাদের জাতীয়তাবোধ ও আত্মপরিচয় দান করে। তারা মুক্তিযুদ্ধ সম্পর্কিত বই পড়তে পছন্দ করে, মুক্তিযুদ্ধ সম্পর্কে জানার জন্য তাদের মধ্যে লক্ষ্য করা যায় গভীর আগ্রহ। মুক্তিযুদ্ধ এ প্রজন্মের দেশপ্রেমের এক অনিঃশেষ প্রেরণা ও উৎসের নাম। তরুণ প্রজন্মের ধর্মই হলো নতুনের পানে ছুটে চলা। যে জানতে চায় নিজ জাতিসত্ত্বার পরিচয়; সে যেতে চায় আপন শিকড়ের মূলে। আর এই চলার পথে তাকে উদ্বুদ্ধ করে নিজ জাতির ইতিহাস, ঐতিহ্য, লৌকিকত্ব এবং সাংস্কৃতিক চেতনা আর পরিচয়। সে এসে দাঁড়ায় ৭১ এর সামনে; সে জানতে পারে কত ত্যাগ, তিতিক্ষা ও রক্তের বিনিময়ে এ জাতি স্বাধীনতা অর্জন করেছে। আজকের তরুণ প্রজন্ম গড়ে উঠেছে মুক্তিযুদ্ধকালীন ইস্পাতকঠিন দৃঢ়তা, চেতনা ও দেশপ্রেম নিয়ে। এর প্রমাণ পাওয়া যায় একুশের বইমেলা এবং স্বাধীনতা ও বিজয় দিবসে। দেশের আনাচে কানাচে তরুণ প্রজন্মের প্রতিটি সদস্যকে তাদের কপালে ও বুকে-পিঠে জাতীয় পতাকাসহ ও পতাকাশোভিত পোশাকে শহীদ মিনার ও বিজয়স্তম্ভে উপস্থিত দেখা যায়। এটি তাদের সুগভীর দেশপ্রেমেরই বহিঃপ্রকাশ। ৭১ এর অনুপ্রেরণা, চেতনা ও দেশপ্রেম আমাদের আছে, থাকবে এবং অনন্তকাল থাকবে।

[36th BCS]



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Dilemma	বিপজ্জনক অবস্থা	Predicament, Catch, Quandary	Extrication, Rebutment, Advantage
Deliberate	সুচিন্তিত, স্বেচ্ছাকৃত	Intentional, Premeditated, Preplanned, Intended	Accidental, Rash, Hurried
Deny	অগ্রাহ্য, অস্বীকার করা	Contradict, Refute, Rebuff, Reject, Refuse, Decline, Reject	Admit, Confess, Affirm, Acknowledge
Durable	টেকসই, স্থায়ী	Enduring, Long lasting	Brittle, Fragile
Deter (v)	নিবৃত্ত করা	Prevent, Obstruct, Stop	Assist, Aid
Demonstrate (v)	প্রদর্শন করা	Manifest, Explain	Veil, Mystify, Perplex, Mask
Deprive (v)	বঞ্চিত করা	Debar, Hinder, Divest, Separate	Add, Assist, Refund, Repay
Desperate (adj)	মরিয়া/ বেরোয়া	Daring, Reckless, Furious, Hopeless, Irrecoverable	Clam, Peaceful, Hopeful
Diligence (n)	অধ্যবসায়/ পরিশ্রম	Assiduity, Industry, Intensity	Laziness, Indolence, Sluggishness



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Doctrine (n)	মতবাদ/ বিশ্বাস	Dogma, Precept, Tenet, Credence	Schism, Heterodoxy, Falsehood, Incredulity, Skepticism
Dispute (n)	বিবাদ/ বিতর্ক করা	Argument, Disagreement, Contest, Variance	Agree, Accordance, Congruity
Dissent (v)	মতভেদ/ ভিন্নমত হওয়া	Disagree, Contend, Dispute, Disapprove, Demur	Agree, Approve, Credit, Section, Endorsee
Distract (v)	অন্যমনস্ক করা/ হতবুদ্ধি করা	Perplex, Bewilder, Confuse, Mystify, Embarrass	Placate, Mollify, Assuage, Mitigate, Conciliate
Dearth	দুস্প্রাপ্যতা	Scarcity, Paucity, Shortage	Abundance, Plethora
Decry	নিন্দা করা	Censure, Disparage	Extol, Laud, Praise
Defamatory	নিন্দামূলক কাজ	Libelous, Slanderous	Admiring, Laudatory
Dejected	মনমরা/হতাশা	Dispirited, Despondent	Happy, Elated, Content
Deleterious	ক্ষতিকর	Detrimental, Harmful	Beneficial, Helpful
Denounce	দোষারোপ করা	Condemn, Censure, Vilify	Commend, Extol, Laud



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Deprecate	বিরুদ্ধে বলা	Disapprove, Condemn	Endorse, Approve
Depressed	মনমরা	Dispirited, Dejected, Gloomy	Elated, Cheerful, Joyful
Despise	অবজ্ঞা/ঘৃণা করা	Scorn, Loathe, Abhor	Admire, Esteem
Didactic	শিক্ষামূলক	Educational, Instructive	Unsound, Misinstructive, Erroneous
Din	হৈচৈ	Clamor, Uproar, Hubbub	Quiet, Silence
Discord	১. মতানৈক্য ২. বেসুরো	1. Dispute, Conflict 2. Cacophony, Dissonance	1. Agreement 2. Consonance, Harmony
Disparage	অবজ্ঞা/হেয় করা	Criticize, Belittle,, Deride	Applaud, Extol, Praise
Disparity	অসমতা	Inequality, Dissimilarity	Harmony, Accord
Dispute	তর্ক করা	Challenge, Disagree, Argue	Agree, Concur
Docile	বাধ্য, বশ মানে	Obedient, Compliant	Unruly, Disobedient
Dormant	সুপ্ত/অক্রিয়	Inactive, Sleeping, Latent	Active, Awake
Dreadful	ভয়ঙ্কর	Terrible, Horrible, Tragic	Delightful, Pleasant



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Dastard	কাপুরুষ	Cowardly, Creven, Timorous	Brave, Gallant, Valiant
Daunt	ভীত/নিরুৎসাহিত	Intimidate, Frighten, Cow	Encourage, Hearten
Debacle	পতন/চরম পরাজয়	Disaster, Collapse, Fiasco	Success, Victory
Desultory	এলোমেলো	Indiscriminate, Random	Planned, Organized
Diligent	পরিশ্রমী	Industrious, Hardworking, Assiduous, Persevering	Lazy, Indolent, Slothful, Apathetic, Lethergic
Discontented	অতৃপ্ত/অসন্তুষ্ট	Dissatisfied, Unhappy	Satisfied, Content
Dishevelled	অবিন্যস্ত/আলুথালু	Unkempt, Ruffled, Disorderly	Unruffled,
Disinterested	নিরপেক্ষ	Impartial, Neutral, Unbiased	Biased, Prejudiced
Disparate	অসদৃশ	Dissimilar, Different	Smiliar, Like, Akin
Disperse	ছড়িয়ে দেয়া	Extend, Scatter, Spread	Amass,
Dissent	মতভেদ করা	Disagree, Oppose, Differ	Agree, Concur, Coincide
Distinguished	সম্মানিত	Famous, Celebrated, Renowned	Unknown, Unfamiliar
Dulcet	সুরেলা/শ্রুতিমধুর	Mellifluous, Melodious	Harsh
Duplicity	কপটতা/ছলনা	Deceit, Deception, Fraud, Pretense, Trickery, Treachery	Frankness, Candor, Openness



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Eccentric	অদ্ভুত	Peculiar, Odd, Strange	Common, Ordinary
Ecstasy	পরমানন্দ/উচ্ছ্বাস	Elation, Rapture, Euphoria	Agony, Depression
Effortless	সহজ, অনায়াস	Facile, Easy, Simplistic	Hard, Difficult, Tough
Eligible	মনোনয়নের যোগ্য	Fit to be chosen, Suitable	Ineligible, Disqualified
Eloquent	বাকপটু	Persuasive, Expressive	Inarticulate, Mumbling
Endanger	বিপদগ্রস্ত/বিপন্ন করা	Imperil, Jeopardize	Protect, Defend
Endorsement (n)	অনুমোদন/ সমর্থন	Approbation, Commendation, Consent, Sanctions	Censure, Reprimand, Reproach
Endurance	সহিষ্ণুতা, ধৈর্য	Stamina, Durability, Patience	Frailty,(Weakness)
Endure (v)	সহ্য করা/স্থায়ী হওয়া	Sustain, Tolerate, Undergo, Persist	Falter, Succinct, Disperse, Wane
Enmity	শত্রুতা, বিদ্বেষ	Animosity, Hostility, Malice	Amity, Friendship
Enthusiasm (n)	গভীর আগ্রহ	Earnestness, Excitement, Fanaticism, Fervency, Fervor, Zeal	Apathy, Ennui, Unconcern



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Erratic	১. অনিয়মিত ২. খেয়ালি	1. Abnormal, Irregular 2. Capricious, Odd	1. Peculiar, Natural 2. Stable, Consistent
Erroneous (adj)	ভ্রান্ত	Faulty, Improper, Aberrant, Iniquitous	Correct, Right, Proper
Essential	অপরিহার্য	Crucial, Indispensable, Vital, Important, Necessary	Unimportant, Trivial, Petty, Minor
Eternal (adj)	অনন্ত/ চিরস্থায়ী	Ceaseless, Everlasting, Ceaseless Infinite, Perpetual, Endless, Permanent, Perpetual	Ephemeral, Finite, Temporal, Transient, Transitory, Transient, Temporary
Excess	মাত্রাধিক্য, বাড়তি	Surplus, Excessive, Extra	Inadequate, Scarce
Execute (v)	সম্পাদন করা/ প্রাণদণ্ড দেয়া	Accomplish, Achieve, Consummate, Perform	Block, Defeat, Unaccomplished



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Exploit (v)	১. শোষণ করা ২. বীরত্বপূর্ণ কাজ	1. Manipulate, Utilize, Handle, Manage 2. Achievement, Feat, Deed,	1. Ignore, Neglect, Waste 2. Failure, Defeat
Expose	প্রকাশ করা	Reveal, Disclose, Divulge	Hide, Conceal, Cover
Equivocal	দ্ব্যর্থক/অনিশ্চিত	Ambiguous, Vague, Unclear	Precise, Definite
Eulogy	প্রশংসাপূর্ণ উক্তি	Encomium, Panegyric	Criticism, Censure
Everlasting	চিরস্থায়ী/অনন্ত	Eternal, Perpetual, Permanent	Ephemeral, Fleeting
Extraneous	১. অপ্রাসঙ্গিক ২. বিদেশি	1. Not Germane 2. Foreign, Alien, Exotic	1. Germane, Relevant 2. Indigenous (দেশিয়)
Elated	অত্যন্ত উল্লাসিত	Overjoyed, Jubilant, Joyful	Sad, Dejected (মন-মরা)
Engender	উৎপাদন করা	Generate, Produce	Destroy, Obliterate
Ephemeral	ক্ষণস্থায়ী	Passing, Temporary, Transitory	Eternal, Lasting, Perpetual
Exaggeration	অতিরঞ্জন, চাপাবাজি	Hyperbole, Overstatement	Understatement, Sarcasm



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Exonerate	অভিযোগ হতে মুক্তি দেয়া	Acquit, Absolve, Exculpate, Free	Prove Guilty, Convict
Exorbitant	অত্যধিক	Excessive, Too Much	Reasonable, Moderate
Extol	প্রশংসা করা	Praise, Eulogize, Exalt, Laud	Belittle, Criticize
Fascinating (Adj)	আকর্ষণীয়/ মনোরম	Charming, Interesting	Boring, Dull
Facetious	সরস	Humorous, Jocular	Solemn (গম্ভীর)
Facile (Adj)	সহজ সাধ্য	Weak, Easy, Docile, Flexible,	Sturdy, Difficult, Determined, Inflexible
Facilitate (V)	সহজতর করা	Expedite, Make easier	Hinder, Deter
Facsimile	হবহু প্রতিলিপি	Copy, Duplicate, Replica	Original, Real
Familiar	সুপরিচিত, প্রচলিত	Common, Well-known	Unknown, Unfamiliar
Fanciful (Adj)	কল্পনাপ্রিয়	Eccentric, Humorous, Capricious, Whimsical	Literal, Real, Realistic, Accurate, Truthful



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Fastidious	খুঁতখুঁতে	Meticulous, Painstaking	Careless, Easygoing
Fatuous	বোকা/বোকাটে	Asinine, Inane, Silly, Idiotic	Judicious, Prudent, Sage
Favoritism	পক্ষপাতিত্ব	Partiality, Bias, Prejudice	Neutrality, Impartiality
Feasible (Adj)	বাস্তবায়ন যোগ্য	Practicable, Workable	Impossible, Impractical
Feeble (Adj)	দুর্বল/ অযোগ্য	Frail, Exhausted, Faint, Weak, Dull	Forceful, Stout, Strong, Vigorous
Fertile (Adj)	উর্বর/ ফলপ্রসূ	Productive, Fruitful, Rich, Luxuriant, Prolific, Fecund, Conducive	Unproductive, Fruitless, Barren, Sterile
Fervour	উৎসাহ	Ardor, Zeal (আকুলতা)	Apathy (উদাসীনতা)
Feverish (Adj)	অতি ব্যাকুল	Zealous, Ardent	Nonchalant
Fickle	খেয়ালি, চঞ্চল	Capricious, Fanciful, Whimsical	Firm, Steady, Unstable



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Fidelity (N)	বিশ্বস্ততা	Faithfulness, Integrity, Loyalty, Honesty, Truthfulness	Infidelity, Disloyalty, Treachery, Faithlessness, Dishonesty
Flamboyant	আরম্বরপূর্ণ	Showy, Ornate	Simple (সাদামাটা)
Flatter	তোষামোদ করা	Over-Praise, Cajole	Censure (নিন্দা করা)
Flaunt	জাহির করা	Show Off, Exhibit	Conceal, Hide
Flexible (Adj)	নমনীয়	Elastic, Easy, Changeable, Yielding	Hard, Rigid, Inflexible, Tough, Stiff
Flimsy	পাতলা	Thin, Delicate, Slight, Frail	Strong, Brawny
Florid (Adj)	বর্ণোজ্জ্বল	Ornate, Flowery, Adorned	Pallid, Bare, Chaste, Unadorned
Flourishing	উন্নতি/সমৃদ্ধশীল	Prospering, Thriving	Declining, Failing



VOCABULARY

Word	Meaning	Synonyms	Antonyms
Fluctuate	১. উঠামানা করা ২. মনস্থির না হওয়া	1. Change Often 2. Waver, Vacillate	1. Remain Steady 2. Be Resolute, Determine
Folly	মুর্খতা/বোকামি	Foolishness, Idiocy, Silliness, Stupidity, Imprudence	Prudence, Discretion (বিচক্ষণতা)
Formidable (Adj)	ভীতিকর/ দুর্দান্ত	Dreadful, Horrible	Enjoyable, Pleasant
Fragile (Adj)	ভঙ্গুর	Breakable, Brittle, Feeble, Frail, Weak, Frangible	Adhere, Persist, Stick
Frightful (Adj)	ভীতিজনক	Awful, Terrible, Dreadful, Alarming	Attractive, Beautiful, Lovely, Pleasant
Frugal (Adj)	মিতব্যয়ী	Economical, Stingy, Thrifty	Extravagant, Wasteful
Funereal (Adj)	শোকাবহ	Mournful, Dismal, Obsequies	Cheerful, Gay
Furtive	গোপনকৃত/চোরা	Stealthy, Clandestine, Secret	Unconcealed, Open
Futile (Adj)	অকার্যকর/ ব্যর্থ	Ineffective, Vain	Effective, Successful

BCS কঠিন নয়;
প্রস্তুতি যদি গোছানো হয়